

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَوَاعِدُ التَّصْغِيرِ

www.KitaboSunnat.com

تأليف

عَلَامَةُ إِسْلَامٍ حَسَنِ ثَابِتٍ

إِحَادَةُ الْقُرَشِيِّ



معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مَجْلِسُ التَّحْقِيقِ الْإِسْلَامِيِّ الرَّحْمَنِي کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com

علامہ اشد حسین ثاقب کی چند تالیفات

قواعد التصغیر ہماری صرفی کتب زیادہ تر تصغیر کے ایک دو قواعد تک محدود ہیں۔ جبکہ علمائے حنفیہ نے چالیس سے زائد قوانین تصغیر کے لئے مقرر فرمائے ہیں۔ ہر طرح کے اسماء کے لئے تصغیر کے الگ الگ قوانین نہایت سہل زبان اور مفصل مثالوں سے آراستہ ہر مسئلہ کی مکمل اور واضح تشریح کہ نحو سے ادنیٰ مناسبت رکھنے والا بطور علم بھی یا سہل سمجھ سکے۔ اور علمائے نحو کے اس متوالی کی تشریح کہ "الکسیر والنصغیر" بحر جان من واد واحد" آپ کو اس کتاب میں نہایت وضاحت اور تفصیل سے ملے گی۔ آپ یہ کہنے پر مجبور ہو جائیں گے کہ واقعی جمع مکر اور اسم مصغر کے قوانین بالکل یکساں ہیں۔

کتاب الاضافة اضافة سے متعلق ایک شاہکار تحقیق! واجب الاضافة 'منوع الاضافة اور جائز الاضافة اسماء کی تقسیم! جملہ اور مفرد کی طرف مضاف ہونے والے اسماء کی تعیین۔ صرف ضمیر 'صرف اسم ظاہر یا دونوں کی طرف مضاف ہونے والے اسماء کی تعیین! اور دیگر نہایت بلند پایہ تحقیقی موضوعات!

احکام النسبة نسبت کا موضوع ہمارے صرفی و نحوی نظام میں تقریباً سرے سے زیر بحث ہی نہیں آتا۔ حالانکہ علمائے نحو نے نسبت کے حوالے سے تین درجن سے زائد قوانین مقرر فرمائے ہیں۔ اس کتاب میں نسبت سے متعلق تمام قوانین بھی جمع کئے گئے اور خلاف قانون شاذ نسبتوں کا بھی احاطہ کیا گیا ہے۔

کتاب المؤنث مؤنث قیاسی و سماوی اور حقیقی و مجازی کے حوالے سے نہایت جامع تالیف۔ مؤنث کے بارے میں نہایت مفید بحث۔ عام طور پر مؤنث سماوی کے حوالے سے ابہام رہتا ہے کہ کونسا اسم مذکر ہے ' مؤنث ہے یا مشترک؟ اس کتاب کا باب دوم صرف ایسے اسماء کی نشاندہی پر مشتمل ہے جس میں سینکڑوں عربی اسماء کو ابجدی ترتیب سے جمع کر کے ان کی تذکیر و تاہیث کا حکم بیان کیا گیا ہے۔

القاعدة فی النحو درجہ متوسطہ کے طلبہ کے لئے نحو کی پہلی درسی کتاب کے طور پر اس قاعدہ کا پڑھایا جانا طالعاً و لغویاً کو زندگی بھر کام آتا ہے۔ نحو کے مکمل قواعد 'نہایت اختصار سے مگر ہر قاعدہ مثالوں سمیت بیان کیا گیا ہے۔

بداية النحو درجہ اولیٰ کے طلبہ کیلئے نحو کی نہایت جامع 'مفصل' مدلل کتاب۔ ہر موضوع پر قرآن کریم کی کم از کم پانچ اور روزمرہ عربی کی اس سے بھی زیادہ مثالیں! ہر موضوع نہایت واضح اور نہ صرف نحو بلکہ عربی زبان تک رسائی کیلئے نہایت مفید کتاب اکثر مدارس میں نحو میر کی جگہ اس کی تدریس رواج پائی ہے۔

القاعدة فی الصرف درجہ متوسطہ کے طلبہ کے لئے صرف کا ابتدائی قاعدہ جس میں صحیح 'مثال' اجوف سے مضاعف تک تمام ایوباب کی مکمل گردانیں اور جہاں جہاں ابدال اعلال یا کسی اور قسم کی تبدیلی رونما ہوتی ہے اس کی مختصر مگر نمایاں وضاحت۔ چند اہم قوانین کا تذکرہ۔ مجرد و مزید ہر طرح کے ایوباب کا ہر صیغہ تیار کرنا اس قاعدہ سے بچوں کو آجاتا ہے۔

بداية الصرف درجہ اولیٰ کے طلبہ کیلئے صرف کے موضوع پر نہایت محققانہ تالیف! جس کے پڑھنے کے بعد عربی زبان کا ہر صیغہ نکالنا اور بنانا بھی آجاتا ہے اور اصل سے موجودہ صیغہ تک پہنچنے کے قواعد و ضوابط بھی معلوم ہو جاتے ہیں۔ چند ایسے قوانین جن سے عام صرفی کتب خاموش ہیں! کے اضافہ نے کتاب کو چار چاند لگا دیئے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



قواعد التصغیر

تالیف

علامہ راشد حسین نقیب

www.KitaboSunnat.com

ناشر

ادارۃ القیشین

مکتبہ سید احمد رضا

10 نکریم مارکیٹ، آرمو بازار، لاہور

Ph: 37226272-37226196

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں۔

انکسار النسبۃ	.....	کتاب
علامہ ابن ماجہ رحمہ اللہ	.....	ایف
1100	.....	تعداد
اول	.....	اشاعت
الذکر فی	.....	ناشر
	.....	قیمت
	.....	طباعت

فہرست مضامین

صفحہ	نام مضمون	نمبر شمار	صفحہ	نام مضمون	نمبر شمار
۵	نوٹ	۲۱	۵	تفسیر کی تعریف	۱
۱۰	نوٹ	۲۲	۱۰	نوٹ	۲
۱۱	نوٹ	۲۳	۱۱	شرائط تفسیر	۳
۶	اگر دونوں حروف زائدہ برابر ہوں	۲۴	۶	نوادید ملحوظات تفسیر	۴
۱۲	الف تائینیت مقصورہ اگر چوتھی جگہ ہو	۲۵	۱۲	تفسیر	۵
۱۱	اگر چوتھی جگہ پر الف مقصورہ غیر تائینیت	۲۶	۱۱	تقلیل	۶
۱۱	کے لئے ہو	۲۷	۱۱	تحقیق	۷
۱۱	الف مقصورہ اگر پانچویں چھٹی جگہ ہو	۲۷	۱۱	تقریب	۸
۷	اگر اس سے پہلے حرف مد نہ ہو	۲۸	۷	بیار	۹
۱۳	اگر الف مقصورہ سے پہلے حرف مد ہو	۲۹	۱۳	یا سے تفسیر کے با بعد کا حکم	۱۰
۱۱	تائے تائینیت کا تفسیر میں حکم	۳۰	۱۱	نوٹ	۱۱
۱۱	الف محدودہ کا تفسیر میں حکم	۳۱	۱۱	اوزان تفسیر	۱۲
۱۱	الفون زائدتان اگر چار	۳۲	۱۱	تین حرفی اسم کی تفسیر	۱۳
۱۱	حروف کے بعد آئیں	۳۳	۱۱	چار حرفی اسم کی تفسیر	۱۴
۱۱	تفسیر میں یا سے عوض	۳۳	۱۱	پانچ حرفی اسم کی تفسیر	۱۵
۱۳	اس اسم کی تفسیر جس کا حرف ثانی	۳۳	۱۳	(اگر چوتھا حرف علت ہو)	۱۶
۱۱	حرف علت ہو	۳۴	۱۱	پانچ حرفی اسم کی تفسیر	۱۷
۱۱	اگر غیر سے بدل کر آیا ہو	۳۵	۱۱	(جبکہ پانچوں حروف اصل یہ ہوں)	۱۸
۱۱	اگر اس کی اصل واو یا ہو	۳۶	۱۱	اگر ایسے پنج حرفی اسم میں	۱۹
۱۱	اگر اس کی اصل یاء ہو	۳۷	۱۱	اگر چار حرفی اسم میں حروف زائدہ ہوں	۲۰
۱۱	اگر اس کی اصل حرف صیح ہو	۳۸	۱۱	مگر چوتھا حرف صحیح ہو	۲۱
۱۱	اگر اس کی اصل حمزہ ہے	۳۹	۱۱	اگر ایک حرف زائدہ ہو	۲۲
۱۵	اگر اس حرف علت کی اصل محمول ہو	۴۰	۱۵	اگر دو یا دو سے زائد حروف زائدہ ہوں	۲۳

صفحہ	نمبر شمار	نام مضمون	صفحہ	نمبر شمار	نام مضمون
۱۹	۶۱	نوٹ	//	۳۱	اگر وہ حرف علت حرف زائد ہو
//	۶۲	دو حرفی اسماء کی تفسیر	//	۳۲	شدوذ
//	۶۳	اگر حرف ثانی حرف صحیح ہو	//	۳۳	اگر حرف ثانی حرف صحیح مقلوب عن
//	۶۴	اگر حرف ثانی حرف علت ہو	//	//	حرف علت ہو
۲۰	۶۵	ثلاثی مؤنث کی تفسیر	۱۶	۳۴	سیہویہ اور جمہور
//	۶۶	اگر جمع کا مفرد سے التباس آئے	//	۳۵	زجاج اور ابوی فاری
۲۱	۶۷	اگر مذکر کا مؤنث سے التباس آئے	//	۳۶	عما کہہ
//	۶۸	اگر مذکر کا نام مؤنث ثلاثی پر رکھا ہو	//	۳۷	ایسے اسم کی تفسیر جس کا حرف ثالث
//	۶۹	جمہور	//	//	حرف علت ہو
۲۲	۷۰	اگر مؤنث کا نام مذکر اسم پر رکھا ہو	//	۳۸	اگر تیسرا حرف عام حرف علت ہو
//	۷۱	ابن الانباری	۱۷	۳۹	نوٹ
۲۳	۷۲	امام یونس	//	۵۰	اگر تیسرا حرف یائے مشدود ہو
//	۷۳	رباعی مؤنث کی تفسیر	//	۵۱	ایسے اسم کی تفسیر جس کا چوتھا حرف
//	۷۴	شدوذ	//	//	حرف علت ہو
۲۴	۷۵	ثلاثی اسماء کی مثالیں	//	۵۲	اگر چوتھا حرف علت یائے مشدود ہو
//	۷۶	نوٹ (۱)	//	۵۳	اسم محذوف البعض کی تفسیر
//	۷۷	نوٹ (۲)	//	۵۴	اگر محذوف کے عوض میں حمزہ
//	۷۸	نوٹ (۳)	//	//	الوصل لایا گیا ہو
//	۷۹	رباعی اسماء کی مثالیں	//	۵۵	اگر حمزہ الوصل عوض میں نہ لایا گیا ہو
۲۵	۸۰	علم مرکب کی تفسیر	۱۸	۵۶	فائے کلمہ محذوف کی مثال
//	۸۱	مرکب استادی	//	۵۷	بین کلمہ محذوف کی مثال
//	۸۲	مرکب اضافی و جزئی	//	۵۸	لام کلمہ محذوف کی مثال
۲۶	۸۳	جمع قلت کی تفسیر	//	۵۹	فاء و لام کلمہ محذوف کی مثال
//	۸۴	اسم جمع کی تفسیر	//	۶۰	بین و لام کلمہ محذوف کی مثال

صفحہ	نام مضمون	نمبر شمار	صفحہ	نام مضمون	نمبر شمار
۸۵	تجمع کثرت کی تفسیر	۱۰۵	۸۵	تجمع کثرت کی تفسیر	۱۰۵
۸۶	نوٹ	۱۰۶	۸۶	نوٹ	۱۰۶
۸۷	مذکر غیر عاقل کی مثال	۱۰۷	۸۷	مذکر غیر عاقل کی مثال	۱۰۷
۹۰	تجمع مذکر سالم کی تفسیر	۱۰۷	۹۰	تجمع مذکر سالم کی تفسیر	۱۰۷
۹۱	اسم شئی کی تفسیر	۱۰۸	۹۱	اسم شئی کی تفسیر	۱۰۸
۹۲	الف دونوں زائد تان اور تفسیر	۱۰۹	۹۲	الف دونوں زائد تان اور تفسیر	۱۰۹
۹۳	اگر الف نون چوتھی جگہ اسم	۱۱۰	۹۳	اگر الف نون چوتھی جگہ اسم	۱۱۰
۳۶	تائے تائیت	۱۱۱	۳۶	تائے تائیت	۱۱۱
۹۴	اگر الف نون علم ہر تہل	۱۱۲	۹۴	اگر الف نون علم ہر تہل	۱۱۲
۱۱۳	یائے نسبت	۱۱۳	۱۱۳	یائے نسبت	۱۱۳
۱۱۴	نوٹ	۱۱۴	۱۱۴	نوٹ	۱۱۴
۹۵	اگر الف نون اسم جنس میں	۱۱۵	۹۵	اگر الف نون اسم جنس میں	۱۱۵
۳۷	ترخیم تفسیر	۱۱۶	۳۷	ترخیم تفسیر	۱۱۶
۹۶	علم مقول کی تفسیر	۱۱۶	۹۶	علم مقول کی تفسیر	۱۱۶
۹۷	اگر الف نون کا الف اسم	۱۱۷	۹۷	اگر الف نون کا الف اسم	۱۱۷
۱۱۸	جنس میں پانچویں جگہ ہو	۱۱۸	۱۱۸	جنس میں پانچویں جگہ ہو	۱۱۸
۳۸	نوٹ	۱۱۹	۳۸	نوٹ	۱۱۹
۹۸	نوٹ	۱۱۹	۹۸	نوٹ	۱۱۹
۹۹	اگر الف پانچویں جگہ کے حکم	۱۲۰	۹۹	اگر الف پانچویں جگہ کے حکم	۱۲۰
۱۲۱	میں ہو	۱۲۱	۱۲۱	میں ہو	۱۲۱
۱۰۰	اگر الف پانچویں جگہ سے	۱۲۲	۱۰۰	اگر الف پانچویں جگہ سے	۱۲۲
۱۲۳	اوپر ہو	۱۲۳	۱۲۳	اوپر ہو	۱۲۳
۱۰۱	اسم مضاعف کی تفسیر	۱۲۴	۱۰۱	اسم مضاعف کی تفسیر	۱۲۴
۳۹	حذف زوائد اور ترخیم تفسیر میں فرق	۱۲۵	۳۹	حذف زوائد اور ترخیم تفسیر میں فرق	۱۲۵
۱۰۲	نوٹ	۱۲۵	۱۰۲	نوٹ	۱۲۵
۱۰۳	تجمع تاسر اور تفسیر	۱۲۶	۱۰۳	تجمع تاسر اور تفسیر	۱۲۶
۱۰۴	حرفہ الاول سے شروع ہونے والے الفاظ	۱۲۶	۱۰۴	حرفہ الاول سے شروع ہونے والے الفاظ	۱۲۶

مقدمہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمد الله العلی المتعال ونصلی ونسلم علی سید رسله والفضل انبیائه سیدنا محمد وآله وصحبه ومن اهتدی بهدیه الی یوم یبعثون . اما بعد :

تصغیر: عربی زبان کے قواعد میں سے ایک اہم موضوع ہے۔ اور عربی زبان میں اس کے لئے درجنوں قواعد و قوانین وضع کئے گئے ہیں۔ لیکن برصغیر میں پڑھائی جانے والی درسی کتب تصغیر کے مفصل قوانین کے سلسلے میں یکسر ساکت و خاموش ہیں۔

ہمارے طلبہ کی اکثریت کو یہ بھی اندازہ نہیں کہ تصغیر کے قواعد کا تعلق صرف سے ہے یا نحو سے؟ صرف کی کتب میں تصغیر کا ایک آدھ قاعدہ بیان کیا جاتا ہے کہ اس کے حرف اول کو ضمہ اور حرف ثانی کو فتح دے کر تیسری جگہ یا ئے تصغیر لے آئیں تو تصغیر بن جاتی ہے۔ اتنی سی بات پڑھ کر ہم اپنی دانست میں تصغیر بنانے کا ضابطہ پڑھ چکے ہوتے ہیں۔ حالانکہ تصغیر بنانے کیلئے درجنوں قواعد کو ملحوظ رکھنا ضروری ہے اور کئی قواعد کے بالمقابل اہل عرب کے شاذ مستعمل کا ملحوظ رکھنا بھی ضروری ہے۔ امام ابو حنیفہؒ، ظہیر بن احمد الفراءؒ فرماتے ہیں کہ میں نے تصغیر کو نقدی کے تین سکون، فلس، درہم اور دینار (ملائی، رباعی اور خماسی) کے حساب سے تقسیم کیا ہے کہ ملائی (فلس) کی تصغیر فلس، رباعی (درہم) کی ذرہم اور خماسی (دینار) کی ذنیبہ آئے گی۔

اس مختصر رسالے میں تصغیر سے متعلق آپ کو ایسے قواعد پڑھنے کو ملیں گے جو عام طور پر نہ ہماری درسی کتب میں پڑھائے جاتے ہیں نہ ہی ان کی شروح و حواشی میں ان سے پردہ اٹھایا جاتا ہے۔

اس سلسلہ میں اگر علمائے کرام و اساتذہ کوئی رائے دینا پسند فرمائیں تو ہر اچھی رائے کو قبول کرنے کیلئے ہماری فکر و نظر کے در پیچے ہر وقت کھلے ہیں۔

وصلی اللہ علی سیدنا محمد وآله وصحبه وبارک وسلم

خادم العلم والعلماء : ارشد حسن ثاقب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تصغیر کی تعریف

کسی اسم میں مخصوص مفہوم پیدا کرنے کیلئے (۱) اس کے پہلے حرف کو مضموم کرنے (۲) دوسرے حرف کو مفتوح کرنے (۳) تیسری جگہ ایک یا ے ساکنہ (بطور علامت تصغیر) کا اضافہ کرنے کو تصغیر کہتے ہیں۔
نوٹ: اسم اپنی اصل حالت میں مکبر کہلاتا ہے اور تصغیر کا عمل ہونے کے بعد مُصَغَّر کہلاتا ہے۔

شرائط تصغیر

تصغیر کا عمل جاری کرنے کیلئے پانچ شرائط ہیں۔ (۱) جس کلمہ میں تصغیر کا عمل کرتا ہے وہ اسم ہو (۲) معرب ہو (۳) تصغیر کے قابل ہو (۴) صیغہ تصغیر سے خالی ہو (۵) صیغہ تصغیر کے مشابہ نہ ہو۔

(۱) پہلی شرط سے فعل اور حروف خارج ہو گئے کہ ان کی تصغیر کبھی نہیں ہو سکتی۔ (۲) دوسری شرط سے تمام مبنی اسماء خارج ہو گئے کہ ان کی بھی تصغیر نہیں کی جاسکتی۔ البتہ اسمائے اشارہ اور اسمائے موصولہ میں سے چند اسماء کی تصغیر شدوذاً منقول ہے، جس کا تذکرہ اپنے مقام پر آپ پڑھیں گے۔ (۳) تیسری شرط نے قابل تعظیم اسماء (اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ اور انبیاء کرام کے اسماء وغیرہ) اس پر بھی آگے لنگھو متغلاً آئے گی انشاء اللہ خارج ہو گئے۔ (۴) چوتھی شرط سے کُمیّت اور اس طرح کے اسماء خارج ہو گئے جو اصلی وضع ہی میں تصغیر کے وزن (فَعِیْل) پر ہیں۔

(۵) پانچویں شرط سے مُسَبِّطَرٌ، مُهَيِّمِنٌ، مُبَيِّطَرٌ، مُصَيِّرٌ وغیرہ اسماء خارج ہو گئے جو تصغیر کے وزن پر اور اس کے مشابہ ہیں، اگرچہ وہ مصغر نہیں ہیں۔ مذکورہ بالا اسماء ایک الحاقی باب ”فَعِیْل“ (جس میں فاء کے بعد اور عین سے پہلے یائے الحاق کا اضافہ کر کے اس کو باب فَعْلَلَةٌ سے ملحق کیا جاتا ہے) سے اسم فاعل کے صیغے ہیں۔ اور مُفَعِّلٌ کے وزن کے مشابہ مُفَعِّلٌ کے وزن پر آتے ہیں۔ اور یہ وزن تصغیر کے اوزان میں سے فَعِیْلٌ کا وزنِ صوری بنتا ہے۔

اس مشابہت کی وجہ سے ان اسماء سے بھی مزید اسم مصغر نہیں بنایا جاسکتا۔

علاوہ ازیں لفظ غیر، سوی، الفطر، الاضحی، حسب، اُحَد، اسماء الشہور (رجب، شعبان وغیرہ) اسماء الاسبوع (الجمعة، السبت الخ) لفظ کُل، بعض، ائی، ظروف غیر متمکنہ جیسے: ذات مرّة، اسمائے محکیہ، فعل کا عمل کرنے والے اسماء اور جمع کثرت اہل بصرہ کے نزدیک علی الاطلاق کی بھی تفسیر نہیں بنائی جاسکتی۔

فوائد ومفہومات تصغیر

کسی بھی اسم کو مصغر کرنے سے درج ذیل فوائد میں سے کوئی ایک فائدہ حاصل کرنا یا مفہوم پیدا کرنا مقصود ہو سکتا ہے۔

(۱) **تصغیر**: یعنی کسی چیز کا حجم اور وجود چھوٹا ظاہر کرنا مقصود ہو تو آپ اس کے نام کو مصغر کر دیں۔ جیسے: کتاب کو کُتیب کہیں تو مفہوم اور فائدہ یہ حاصل ہوگا کہ مذکورہ کتاب چھوٹی ہے۔ اور کتاب کے کاتب کو اگر آپ چھوٹا ظاہر کرنا چاہتے ہیں تو کاتب کی تصغیر کُویتِب بنائیں گے۔ جس کا معنی ہوگا ”چھوٹا سا کاتب“۔ (نکہ ”تھوڑا لکھنے والا“۔)

(۲) **تقلیل**: بعض دفعہ تصغیر سے تقلیل کا فائدہ حاصل ہوتا ہے۔ جیسے آپ کو کسی نے کچھ درہم دیئے تو آپ ان کا تذکرہ ”درہمات“ کے لفظ سے کرتے ہیں۔ لیکن اگر آپ ان درہمات کی قلت ظاہر کرنا چاہیں تو ”ذُرہمات“ کہیں گے، جس سے معنی ”تھوڑے سے درہم“ ہو جائے گا۔

(۳) **تحقیر**: بعض دفعہ کسی کی شان گھٹانے کے لئے بھی تصغیر کا سہارا لیا جاتا ہے۔ چنانچہ شعر کہنے والے آدمی کو آپ عموماً شاعر کہتے ہیں۔ لیکن کسی شاعر کے بارے میں آپ یہ ظاہر کرنا چاہیں کہ وہ شاعر تو ہے لیکن شاعری میں کسی مقام اور مرتبے پر فائز نہیں بلکہ ”چھوٹا موٹا“ شاعر ہے تو آپ اس کی تصغیر بنا کر شوئِعْر کہیں گے (چھوٹا موٹا شاعر)۔

(۴) **تقریب**: بعض دفعہ اسمائے زمان یا اسمائے مکان کو مصغر بنا کر تصغیر سے ان کے قریب

ہونے کا فائدہ حاصل کیا جاتا ہے۔ جیسے: قَبِيلَ الْعَصْرِ (عصرے ”تھوڑا“ پہلے) بُعِيدَ الْمَغْرِبِ (مغرب سے ”تھوڑی دیر“ بعد) فَوَيْقَ السَّطْحِ (چھت سے ”کچھ“ اوپر) دُوَيْنَ الْمُنْبَرِ (منبر سے ”کچھ“ پیچھے) وغیرہ۔

(۵) پیار: بعض دفعہ کسی نام میں پیار اور لاڈ کی مٹھاس ڈالنا مقصود ہو تو اسے مصغر کر کے اس تصغیر سے پیار اور لاڈ کا مفہوم ادا کیا جاتا ہے۔ جیسے اِنِّیْ صرف بیٹے کا مفہوم ادا کرتا ہے۔ مگر اس میں لاڈ اور پیار کا مفہوم شامل کرنا چاہیں تو اسے مصغر بنا کر بُنَى، ابْنَةُ کو بُنِيَّةٌ، اَخٌ کو أُخْتِي، اُخْتٌ کو أُخِيَّةٌ، اُمٌّ کو اُمِّيَّةٌ کہیں گے جس سے ان کے معانی: پیارے بیٹے، پیاری بیٹی، پیارے بھیا، پیاری بہنیا، پیاری امی بن جائیں گے۔

یائے تصغیر کے ما بعد کا حکم

یائے تصغیر کے ما بعد کا حکم یہ ہے کہ اسے وجوباً کسر دیا جائے گا۔

ماسوائے اس کے کہ (۱) وہ کلمہ کا آخری حرف ہو، کہ اس صورت میں اعرابی موقع کے مطابق اس کو اعراب ملتا رہے گا۔ جیسے: سَهَيْلٌ، حَسَيْنٌ وغیرہ۔

(۲) وہ حرف کسی قسم کی علامتِ تانیث سے متصل ہو، کہ اس صورت میں اس کو فتحہ دینا واجب ہے۔ جیسے (۱) اُمِّيَّةٌ، اُمِّيَّةٌ، عَيْنَةُ (تائے تانیث سے پہلے بالترتیب میم، یاء اور نون پر وجوباً فتحہ دیا گیا)۔ (۲) سُلَيْمِي، نُدَيْمِي (الف مقصورہ تانیث سے پہلے میم کو وجوباً فتحہ دیا گیا)۔ (۳) حَمِيْرَاءُ، اُسَيْمَاءُ (الف مدودہ تانیث سے پہلے راء اور میم کو وجوباً فتحہ دیا گیا)۔

(۳) یا اس حرف کے بعد الف آ رہا ہو (۱) خواہ وہ الف اَفْعَالٌ کے وزن جمع کا ہو، جیسے: اَحْمَالٌ سے اَحِيْمَالٌ یا (ب) الف نون زائدتان کا پہلا حرف الف علم میں ہو، جیسے: عُثْمَانٌ سے عُثِيْمَانٌ، سَلْمَانٌ سے سَلِيْمَانٌ (ج) یا الف نون زائدتان میں سے پہلا حرف الف صفت میں

ہو ' جیسے : عَطَّانٌ سے عَطَّيشَانٌ .

نوٹ: اگر الف نون زائد تان کا الف ایسے حرف کے بعد ایسے اسم میں آ رہا ہو جو نہ تو اسم علم ہے اور نہ ہی اسم صفت تو ایسے اسم میں یائے تصغیر کے بعد آنے والے حرف کو قانون کے مطابق کسرہ دینا واجب ہے۔ جب اسے کسرہ دیں گے تو لامحالہ اس کی مناسبت سے الف کو باء سے بدلنا بھی واجب ہو جائے گا۔ جیسے: سَرْحَانٌ (جو نہ تو کسی شخص کا نام ہے ' نہ ہی اسم صفت ہے ' بلکہ اسم جنس ہے) کی تصغیر بناتے وقت یائے تصغیر کے مابعد کو کسرہ دیں گے نو سَرْحَانِینٌ بن جائے گا۔

اوزان تصغیر

اسم تصغیر کے بنیادی اوزان تین ہیں (جن میں تصرفات اور تغیرات درجنوں ہوتے ہیں اور اس کی اشکال بدلتی رہتی ہیں)۔ (۱) فَعِيلٌ ' جیسے: حُسَيْنٌ۔ (۲) فُعَيْلٌ ' جیسے: جُعَيْفَرٌ۔ (۳) فُعَيْعِيلٌ جیسے: عُصَيْيُورٌ۔

امام انجو سیبویہ کے عظیم المرتبت استاذ اور علم نحو کو اوج کمال تک پہنچانے والے علمائے لغت و نحو کے سرخیل امام خلیل بن احمد فراہیدی فرماتے ہیں کہ میں نے تصغیر کی بنیاد تین چیزوں پر رکھی ہے (۱) فُلْسٌ (۲) دِرْهَمٌ (۳) دِينَارٌ (پیسہ ' آنہ ' روپیہ کی طرح)۔ تصغیر کے تینوں بنیادی صیغے نقدی کی ان تین بنیادی اکائیوں سے خارج نہیں ہو سکتے۔ (۱) فَعِيلٌ : فُلَيْسٌ (۲) فُعَيْعِيلٌ : دُرَيْهَمٌ (۳) فُعَيْعِيلٌ : دُنَيْيِرٌ۔

تین حرفی اسم کی تصغیر: فَعِيلٌ کے وزن پر آتی ہے۔ جیسے: حَسَنٌ ' سَهْلٌ ' فَضْلٌ سے حُسَيْنٌ ' سُهَيْلٌ ' فَضَيْلٌ۔

چار حرفی اسم کی تصغیر: فُعَيْعِيلٌ کے وزن پر آتی ہے۔ جیسے: جُعْفَرٌ ' زَيْنَبٌ ' مِضْرَبٌ سے جُعْفَيْرٌ ' زَيْنِبٌ ' مُضْرِبٌ۔

پانچ حرفی اسم کی تصغیر (اگر چوتھا حرف علت ہو) فُعَيْعَيْعِيلٌ کے وزن پر آتی ہے۔ جیسے:

مُصَاحٌ ، عُصْفُورٌ ، مُقْتُولٌ سے مُصَيِّحٌ ، عُصْفِيرٌ ، مُقْتِيلٌ ۔

پانچ حرفی اسم کی تصفیر (جبکہ پانچوں حروف اصلیہ ہوں) بناتے وقت اس کے پانچویں حرف کو ساقط کر کے فُعِيلَ کے وزن پر بنائیں گے۔ جیسے: سَفَرٌ جَلٌ ، فَرَزْدُقٌ سے سَفِيرٌ ، فَرِيذٌ۔

اگر ایسے پانچ حرفی اسم میں کوئی حرف زائد ہو؟ تو پانچویں حرف کے ساتھ اسے بھی حذف کر دیں گے۔ جیسے: عُنْدَلِيْبٌ ، بَنَطْلُوْنٌ (بِنِيتٍ) سے عُنَيْدِلٌ ، بِنَيْطِلٌ۔ (یائے زائدہ اور واؤ زائدہ بھی حذف ہو گئیں)۔

اگر چار حرفی اسم میں حروف زائدہ ہوں مگر چوتھا حرف صحیح ہو

تو پھر دیکھیں گے کہ حروف زائدہ کتنے ہیں؟ (۱) ایک (۲) دو یا اس سے اوپر؟

اگر ایک حرف زائدہ ہو: تو اسے ازادیں گے۔ اور فُعِيلَ کے وزن پر تصغیر بنائیں گے۔ جیسے: مُدْخِرٌ ، سَبْطَرِيٌّ ، غَضَنْفَرٌ میں ایک ایک حرف زائدہ ہے تو اسے حذف کر کے دُخِرٌ (میم کو حذف کر کے) سَبْطَرٌ (الف الحاق کو حذف کر کے) اور غَضَيْفَرٌ (نون زائدہ کو حذف کر کے) بن گیا۔

اگر دو یا دو سے زائد حروف زائدہ ہوں: تو زائد حروف میں سے جو جو حروف حذف کے زیادہ مقدار ہوں ان کو حذف کر کے چار حرفی اصل نکالیں گے اور فُعِيلَ کے وزن پر تصغیر لائیں گے۔ جیسے: مُفْرَحٌ ، مُقَاتِلٌ ، مُنْطَلِقٌ سے مُفْرِحٌ ، مُقْتِيلٌ ، مُطَلِّقٌ۔ ان اسماء کی میم زائدہ برائے فاعل تمام اسماء میں مشترک ہے۔ اس کے علاوہ تمام اسماء میں ایک ایک اور بھی حرف زائد تھا۔ اس اعتبار سے یہ ثلاثی اسماء ، حروف زائدہ کی وجہ سے حماسی ہو چکے تھے۔ مذکورہ بالا قاعدے کے مطابق جب ان دو زائد حروف میں سے ایک (اور اولیٰ بال حذف) حرف کو حذف کیا گیا تو باقی اسم رباعی رہ گیا ، اسے رباعی کے وزن پر مصغر کیا تو فُعِيلَ کے وزن پر مذکورہ بالا تین صیغے

حاصل ہوئے۔

نوٹ: اوپر ہم نے ذکر کیا ہے کہ اگر ایک اسم میں دو یا دو سے زیادہ حروف زائدہ آجائیں تو ان میں سے اولیٰ بالحدف حرف (یا حروف) کو حذف کر کے اسم کو رباعی سطح پر لے آئیں اور پھر رباعی والی تغیر بنالیں۔ سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اولیٰ بالحدف کا قانون یا پیمانہ کیا ہے؟ ہمیں کیسے پتہ چلے گا کہ دو یا تین زائد حروف میں سے اولیٰ بالحدف کون سا ہے کہ اسے حذف کر دیا جائے اور دوسرے کو باقی رہنے دیا جائے؟ سو اس کے بارے میں ایک ابتدائی ضابطہ یاد رکھیں کہ ایسے صیغوں میں شروع میں آنے والی میم 'اولیٰ بالبقاء' ہے کہ اسے آخر دم تک باقی رکھنے کی کوشش کی جائے گی، خواہ اس کو بچانے کے لئے ایک یا دو دوسرے حروف کو حذف کی قربان گاہ پر ذبح کیوں نہ کرنا پڑ جائے۔ اس کے بعد باب افعال و استفعال کی تاء اور باب انفعال کا نون اولیٰ بالبقاء ہے۔ اس تاء یا نون کے ساتھ اگر کوئی اور حرف زائد موجود ہو اور کلمہ میں سے ایک آدھ حرف کو حذف کرنا پڑ جائے تو دوسرے حرف زائد کو حذف کر دیا جائے گا اور تاء یا نون کو حتی الامکان بچایا جائے گا۔ لیکن جب ابتدائی میم اور تاء یا نون کے درمیان انتخاب آجائے کہ کس کو بچائیں اور اس کی خاطر کسے قربان کریں؟ تو ایسے وقت میں میم کو ہر حال میں بچایا جائے گا، پھلے اس کے لئے انفعال کا نون یا افعال و استفعال کی تاء کو ہی قربان کرنا پڑ جائے۔

نوٹ: سابقہ تین مثالوں میں سے پہلی مثال میں آپ نے دیکھا کہ رائے مکررہ کو 'دوسری میں الف زائدہ کو اور تیسری میں نون زائدہ کو حذف کیا گیا' لیکن میم زائدہ کو ایک جگہ بھی حذف نہیں کیا گیا۔

یاد رہے کہ ہماری یہ گفتگو صرف اس قسم کے کلمات سے تعلق رکھتی ہے جہاں مختلف زائد حروف کے درمیان انتخاب کی نوبت آجائے کہ کسے رکھیں، کسے حذف کریں۔ وہاں تاء یا نون اور میم کو حتی الامکان باقی رکھنے کی سعی کی جائے گی۔

چنانچہ مُتَدَخْرَجٌ ، مُقْشَعِرٌ کی تصغیر بناتے وقت پہلے میں میم اور تائے زائدہ دونوں کو اور دوسرے میں میم اور تائے مکروہ دونوں کو حذف کر کے: دُخْرَجٌ ، قُشَعِرٌ کے وزن پر تصغیر بنائیں گے۔ کیونکہ ان دونوں کلمات میں یہی دو ایسے زائد حروف ہیں جن کو حذف کرنے سے کلمہ دوبارہ رباعی بنتا ہے ، اسلئے یہاں میم کو بھی حذف کر دیا۔ مگر مُتَدَخْرَجٌ ، مُقْشَعِرٌ کی تصغیر بناتے وقت چونکہ تین حروف (میم ، سین اور تاء) زائد ہیں اور ان میں سے دو کو حذف کرنے سے کلمہ رباعی ہو سکتا ہے تو ہم نے ان میں سے سب سے زیادہ اولیٰ با لبقاء حرف میم کو باقی رکھا اور سین اور تاء دونوں کو حذف کر کے دُخْرَجٌ ، قُشَعِرٌ بنا دیا۔ کیونکہ سین اور تاء کے مقابلے میں میم کا باقی رکھنا اولیٰ تھا۔

لیکن مصدر کے وزن پر اگر ہم اسْتِخْرَجَ ، اِنْطَلَقَ ، اِضْطَرَّابَ سے تصغیر بنانا چاہیں تو ان تینوں مصادر میں ہمیں تین تین زائد حروف مل رہے ہیں ، ہر مصدر میں دو دو الف اور تاء یا نون زائدہ موجود ہیں۔ اب ان تینوں حروف میں جس مصدر میں تاء موجود ہے وہ اولیٰ با لبقاء ہے اور جس میں نون موجود ہے وہ وہاں اولیٰ با لبقاء ہے لہذا تاء اور نون کی خاطر ان تینوں مثالوں میں دوسرے دو حروف زائدہ (الف زندہ) کو لازماً قربانی دینا پڑے گی اور حذف کے قبرستان میں جا مدفون ہونا پڑے گا۔ چنانچہ ان کی تصغیر تُخْرَجٌ ، نُطَلِقُ ، ضُطْرِبٌ کے وزن پر آئے گی۔

نوٹ: ضُطْرِبٌ میں تاء اسلئے واپس آگئی ہے کہ یہ تائے الف تعالیٰ ہے جو ایک وجوبی قاعدے کی وجہ سے باب الف تعالیٰ کے مصدر میں طاء سے تبدیل ہوگئی تھی اور وہاں اِضْطَرَّابَ کی بجائے اِضْطَرَّابَ کہا جاتا تھا۔ لیکن چونکہ اَلتَّصْغِيرُ يَرُدُّ الْاَشْيَاءَ اِلَى اَصْوْلِهَا اس لئے تصغیر بننے کے بعد وہ تاء دوبارہ اپنی اصل حالت میں واپس آگئی ہے۔ (اور ہم نے باب الف تعالیٰ سے اس مثال کا انتخاب بھی اسی لئے کیا ہے کہ ایک قاعدے کے ضمن میں دو یا تین مثالیں آپ کے سامنے رکھ دیں)

اگر د و نون حروف زائدہ برابر ہوں: اگر اسم میں دو حروف زائدہ ہوں اور دونوں ایسے ہوں

جن میں سے کسی ایک کو دوسرے پر فوقیت اور ترجیح حاصل نہ ہو کہ اسے باقی رکھا جائے اور دوسرے کو حذف کر دیا جائے، تو ایسی صورت میں آپ کو اختیار ہے کہ آپ ان دونوں میں سے کسی بھی ایک کو حذف کر کے دوسرے کو باقی رکھتے ہوئے تصغیر بنالیں۔ جیسے: عَلَنَدَى، حَبْنَطَى، سَرْنَدَى۔ ان تمام اسماء میں نون اور الف الحاق کیلئے آئے ہیں اور حروفِ اصلیہ پر زائدہ ہیں۔ ان کا اضافہ ان اسماء کو سَفْرُ جَلٍّ سے ملحق کرنے کے لئے کیا گیا ہے۔ اور الف اور نون ایسے حروفِ زائدہ ہیں جن میں سے کوئی ایک، دوسرے پر اولویت نہیں رکھتا کہ اسے بچایا اور دوسرے کو مٹایا جائے۔ اس لئے آپ اگر چاہیں تو نون زائدہ کو حذف کر کے ان کی تصغیر: عَلَيْنَدَى، حَبْنَطَى، سَرْنَدَى بنالیں اور چاہیں تو الف زائدہ کو حذف کر کے: عَلَيْنَدَ، حَبْنَطَ، سَرْنَدَ بنالیں۔

الف تانیث مقصورہ اگر چوتھی جگہ ہو

اگر آپ ایسے اسم مقصور کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس کا الف تانیث مقصورہ اسم میں چوتھی جگہ واقع ہو رہا ہو تو آپ اس الف کو برقرار رکھیں گے اور اس کے ماقبل کو اس کی موافقت کے لئے وجوہاً فتحہ بھی دیں گے۔ جیسے: حُبْلَى، عَطْشَى سے حُبَيْلَى، عَطْشَى۔

اگر چوتھی جگہ پر الف مقصورہ غیر تانیث کیلئے ہو

اگر آپ ایسے اسم کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس میں چوتھی جگہ پر الف مقصورہ آ تو رہا ہے لیکن وہ تانیث کیلئے نہیں ہے، تو یسائرے تصغیر کے بعد والے حرف کو کسرہ دینا واجب ہے۔ جیسے: مَعْرَى، اَرَطَى کی تصغیر مَعْرَى، اَرِطَى آئے گی۔ (زاء اور طاء کو جب کسرہ دیا تو ان کے بعد والا الف مقصورہ وجوبی قانون کے تحت یسائرے المکانہ سے تبدیل ہو گیا۔ پھر التثانیہ سناکنین کی وجہ سے وہ یاء بھی ساقط ہو گئی)۔

الف مقصورہ اگر پانچویں چھٹی جگہ ہو

اگر ایسے اسم کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس کا الف مقصورہ (خواہ وہ الف مقصورہ تانیث کیلئے ہو) خواہ غیر

تانیث کیلئے) چوتھی جگہ سے اوپر واقع ہو رہا ہو تو اس صورت میں یہ دیکھنا ہوگا کہ اس سے پہلے کوئی حرف مدہ کلمہ میں موجود ہے یا نہیں؟

اگر اس سے پہلے حرف مدہ نہ ہو: تو الف مقصورہ کو حذف کرنا واجب ہے تاکہ اسے حذف کر کے فُعَيْلٌ یا فُعَيْبِلٌ کے وزن پر تصغیر بنائی جاسکے۔ جیسے: خُوْزَلْنِي (بوجھل قدموں سے چلنے کو کہتے ہیں اس میں دوسری لغت خَيْزَلْنِي بھی ہے اور اس کی تصغیر بھی یہی آتی ہے) سے خُوْزِلْ (الف مقصورہ تانیث کو جو با حذف کر کے) اور لُغَيْزِي (پہیلی) سے لُغَيْزُ (وہكذا تصغرفي: قُرْقَرِي وَحَبْرَكِي)۔

اگر الف مقصورہ سے پہلے حرف مدہ ہو: تو اس صورت میں (۱) یہ بھی جائز ہے کہ اس سے پہلے آنے والے حرف مدہ کو حذف کر دیں اور الف مقصورہ کو ثابت رکھیں۔ جیسے: خُبَارِي (سرخاب) سے (الف مدہ کو حذف اور الف مقصورہ کو ثابت رکھتے ہوئے) خُبَيْرِي اور (۲) یہ بھی جائز ہے کہ حرف مدہ کو ثابت رکھیں اور الف مقصورہ کو حذف کر دیں۔ جیسے: خُبَارِي سے خُبَيْرٌ۔ (الف مقصورہ کو حذف کر کے الف مدہ کو ثابت رکھا تو نئے تصغیر کے متصل بعد آنے کی وجہ سے اے یاء سے بدلنا واجب ہو گیا، پھر دونوں یاؤں کا ادغام کر دیا گیا)۔

تانیث کا تصغیر میں حکم

آپ جس اسم کو صغر بنانا چاہیں، اس کے آخر میں تانیث کی علامت تاء آ رہی ہو تو اسے ہر حال میں باقی رکھنا واجب ہے۔ جیسے: مُسَلِّمَةٌ سے مُسَلِّمَةٌ۔

الف ممدودہ کا تصغیر میں حکم

اور اگر کسی اسم کے آخر میں الف ممدودہ بطور علامت تانیث آ رہا ہو تو تصغیر بناتے وقت اسے بھی باقی رکھنا واجب ہے۔ جیسے: حُمْرَاءُ، هُنْدَبَاءُ سے حُمَيْرَاءُ، هُنَيْدَبَاءُ۔

الف نون زائدگان اگر چار حروف کے بعد آئیں

توان کو برقرار رکھنا ہر حال میں واجب ہے۔ جیسے: زُعْفَرَانٌ سے زُعْفِرَانٌ۔

تصغیر میں یا نے عوض

اگر آپ نے کسی اسم کی تصغیر بناتے وقت اس میں سے کچھ حروف حذف کئے تھے اور اس حذف کے بعد فَعِيلٌ کے وزن پر تصغیر بنائی تھی تو ایسے اسم میں یہ بھی جائز ہے کہ آپ اس حرف محذوف کے عوض آخر سے پہلے ایک یاء لے آئیں اور اس اسم کو فَعِيلٌ کے وزن پر مصغر کر دیں۔ جیسے: مُنْطَلِقٌ میں آپ نے نون کو حذف کر کے مُطَلِقٌ تصغیر بنائی تھی، آپ چاہیں تو اس کے ماقبل آخر میں یاء بطور عوض لا کر اسے مُطَلِيقٌ بنا لیں۔ اسی طرح سَفْرَجُلٌ سے آپ نے سَفْرِجٌ بنائی تھی، آپ چاہیں تو سَفْرِیْرٌ بِنَجْ بنا لیں۔ (وَقَسَّ عَلَيْهِ الْعَذْلِبُ وَالْبَنْطَلُونَ وَمَا أَشْبَهُهُمَا)۔

اسی اسم کی تصغیر جس کا حرف ثانی حرف علت ہو

اگر آپ کسی ایسے اسم کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس کا دوسرا حرف 'حرف علت' ہے تو دیکھیں کہ (ا) وہ حرف علت کسی دوسرے حرف سے بدل کر آیا ہے یا (ب) اس کی اصل سرے سے مجہول ہے یا (ج) وہ حرف علت زائد ہے؟

اگر غیر سے بدل کر آیا ہو: تو اسے اسکے اصل (مبدل منہ) حرف سے تبدیل کر دیں گے کہ التصغیر ذالاشیاء الی اصولها۔

اگر اس کی اصل واؤ ہو: تو اسے تصغیر بناتے وقت دوبارہ واؤ سے بدل دیں گے۔ جیسے: نَابٌ طَىٌّ، قِيَمَةٌ، مِيزَانٌ، دِيْوَانٌ، مِيسَمٌ کی تصغیر بناتے وقت ان کلمات کے مقام ثانی میں آنے والے الف اور یاء کو واؤ سے تبدیل کر دیں گے، کیونکہ یہ الف اور یاء 'واؤ ہی' سے بدل کر آئے ہیں۔ ان کی تصغیر یوں بنے گی: بُوَيْبٌ، طُوَيٌّْ، قُوَيْمَةٌ، مُوَيْزِيْنٌ، ذُوَيْوِيْنٌ، مُوَيْسَمٌ۔

اگر اس کی اصل یاء ہو: تو اسے تصغیر بناتے وقت دوبارہ یاء سے بدل دیں گے۔ جیسے: نَابٌ، مُوَقِنٌ، مُوسِرٌ کی تصغیر نَبِيْبٌ، مُيَيْقِنٌ، مُيَيْسِرٌ آئے گی۔

اگر اسکی اصل حرف صحیح ہو: تو تصغیر بناتے وقت حرف صحیح اپنی جگہ پر واپس لانا واجب ہوگا۔ جیسے: دِنَارٌ سے دُنَيْبِرٌ (فَانَ اَصْلُ دِنَارٍ دِنَارٌ)۔

اگر اس کی اصل ہمزہ ہے: تو تصغیر بناتے وقت اس حرف علت کو واؤ سے بدلنا واجب ہے۔ جیسے: اَصَالٌ، اَمَالٌ، اَبَالٌ (مِنَ الْاَصْلِ وَالْاَمَلِ وَالْاِبَالِ) کی تصغیر بناتے وقت دوسرے مقام پر آنے والے حرف علت (الف) کو واؤ سے بدل کر: اُوَيْصَالٌ، اُوَيْمَالٌ، اُوَيْبَالٌ کہیں گے۔

اگر اس حرف علت کی اصل مجہول ہو: اور سرے سے معلوم ہی نہ ہو کہ وہ کس حرف علتِ حمزہ یا حرف صحیح سے بدل کر آیا ہے تو اس صورت میں بھی اسے واؤ سے بدلنا واجب ہے۔ جیسے: عاَجٌ (اسکے الف کی اصلیت مکمل طور پر مجہول ہے) کی تصغیر عَوَيْجٌ (عاجِ: ہاتھی دانت)۔

اگر وہ حرف علت حرف زائدہ ہو: تو اس صورت میں بھی اس حرف علت کو واؤ سے بدلنا واجب ہے۔ (ہماری بد قسمتی کی حد دیکھیں کہ تصغیر کے ان درجنوں قواعد میں سے ہماری صرف کی کتب میں صرف ایک یہ قاعدہ پڑھایا جاتا ہے۔ دیگر قواعد سے ہماری صرف اور نحو کی تمام کتب یکسر خاموش ہیں کأنه لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا)۔ جیسے: شَاعِرٌ، طَالِبٌ، خَاتِمٌ کی تصغیر: شَوَيْعِرٌ، طَوَيْلِبٌ، خَوَيْتِمٌ۔

شذوذ: اوپر آپ نے قاعدہ پڑھا کہ جس اسم میں دوسری جگہ حرف علت ہو اسکی تصغیر بناتے وقت اس حرف علت کو اگر وہ کسی دوسرے حرف سے بدل کر آیا ہے تو اس کی اصل کی طرف لوٹادیں گے۔ لیکن اہل عرب ”عَيْئِدٌ“ کی تصغیر میں اس قاعدہ کا پاس نہیں کرتے بلکہ اس کی تصغیر اس کے ظاہر لفظ کے موافق کرتے ہوئے ”عَيْئِدٌ“ بناتے ہیں۔ (جس طرح اس کی جمع بھی یساء ہی کے ساتھ اعیاد بناتے ہیں)۔ حالانکہ یہ کلمہ باب عَادِيْعُوْدٌ سے اور عَوْذٌ سے مِيْزَانٌ کے قاعدہ کے تحت اس کی واؤ کو یاء سے بدلا گیا ہے۔

اہل عرب نے قاعدہ سے ہٹ کر اس کی جمع اور تصغیر میں اصل کی طرف لوٹانے کی بجائے یاء کے ساتھ اس لئے پڑھا ہے تاکہ اس کا غوڈہ (ڈنڈا) کی جمع اغواؤاد اور تصغیر غویڈ سے التباس نہ آئے۔

اگر حرف ثانی صحیح مقابوب عن حرف العلة ہو

انرا اسم ایسا ہے کہ اس کا حرف ثانی حرف صحیح ہے لیکن وہ اپنی اصل کے اعتبار سے صحیح نہیں بلکہ اصل میں تو حرف علت تھا ' اس سے بدل کر یہ حرف صحیح آیا ہے۔ تو اس کے بارے میں ائمہ نحو کے ہاں عظیم اختلاف رہا ہے۔

سیویہ اور جمہور: فرماتے ہیں کہ ایسی صورت میں اس حرف صحیح کے ساتھ ہی تصغیر بنائی جائے گی ' اصل کی طرف رجوع نہیں کیا جائے گا۔ علمائے نحو نے اسی رائے کو صحیح اور معتقد قرار دیا ہے۔ چنانچہ مُتَعَدَّ (جو اصل میں مُوْتَعَدَّ تھا) کی تصغیر امام سیویہ کے نزدیک مُتَبَعَدَّ بنے گی۔ (تائے افتعال کے حذف کے ساتھ ' قاعدہ گزر چکا ہے)۔

زجاج اور ابو علی فارسی: فرماتے ہیں کہ عام ضابطے کے مطابق یہاں بھی اصل کی طرف رجوع کریں گے۔ چنانچہ مُتَعَدَّس پہلی تاء ' واؤ سے بدل کر آئی ہے ' اس واؤ کو واپس لا کر دوسری تاء (جو افتعال کی زائد تاء ہے) حذف کریں گے تو مُوْتَعَدَّ اس کی تصغیر بن جائے گی۔ اسی طرح مُتَبَرَّ سے مُبَسَّر بنے گی۔

محاکمہ: امام سیویہ اور جمہور کا قول اقرب الی الفہم اور ابعده عن الالتباس ہے۔ کیونکہ مُوْتَعَدَّ سے یہ التباس پیدا ہوتا ہے کہ یہ مُتَعَدَّ کی تصغیر ہے یا مُوَعَدَّ ' مُوَعَدَّ یا مُوَعَدَّ کی؟ جبکہ مُتَبَعَدَّ سے کسی قسم کا التباس نہیں پیدا ہوتا۔ جبکہ امام زجاج اور امام ابو علی فارسی کا قول قانون اور ضابطے کے عین مطابق ہے۔ (والمختار قول سیویہ تجنباً عن الالتباس)۔

ایسے اسم کی تصغیر جس کا حرف ثالث حرف علت ہو

جس اسم کا تیسرا حرف 'حرف علت ہو' اس کی تصغیر بنا سنے وقت دیکھیں کہ وہ حرف علت یا نئے

مشددہ ہے یا کوئی اور حرف علت؟۔

اگر تیسرا حرف عام حرف علت ہو: تو اسے یاء سے بدلنا پھر یاء کا یاء میں ادغام کرنا واجب ہے۔ جیسے: عَصَا، رَحَى، ذَلُو، طَى، شَمَالٌ، قَدُوْمٌ، جَمِيْلٌ۔ کی تصغیر: عَصِيَّةٌ، رُحِيَّةٌ، ذَلِيَّةٌ، شَمِيْلٌ، قَدِيْمٌ، جَمِيْلٌ آئے گی۔

نوٹ: عَصِيَّةٌ، رُحِيَّةٌ، ذَلِيَّةٌ میں آپ کو تاء نظر آ رہی ہے جبکہ انکے اصل (مکسر اسماء) میں کوئی تاء موجود نہ تھی۔ اس کا ضابطہ آگے آ رہا ہے کہ جس اسم میں تاء مقدر ہو، جب اس کی تصغیر بنائیں گے تو وہ تاء وہاں مقدر نہیں رہے گی بلکہ اسے وجوہاً ظاہر کر دیا جائے گا۔

اگر تیسرا حرف یانیہ مشددہ ہو: تو اسے مخفف کر کے یا نئے تصغیر میں مدغم کرنا واجب ہے۔ جیسے: صَبِيٌّ، عَلِيٌّ، ذَكِيٌّ کی تصغیر: ذَكِيٌّ، عَلِيٌّ، صَبِيٌّ آئے گی۔

ایسے اسم کی تصغیر جس کا چوتھا حرف 'حرف علت' ہو

اگر اسم میں حرف علت چوتھی جگہ واقع ہو تو اگر وہ حرف علت یاء ہے تو اپنے حال پر برقرار رہے گی اور اگر الف یا واو ہے تو اسے وجوہاً یاء سے تبدیل کریں گے۔ جیسے: مَفْتَاْحٌ، مَكْتُوبٌ، قُنْدِيْلٌ سے: مَفِيْحٌ، مَكِّيْبٌ، قُنْدِيْلٌ۔

اگر چوتھا حرف علت یانیہ مشددہ ہو

تو اسے محفوظ اور سلامت رکھتے ہوئے فُعِيْلٌ کے وزن پر تصغیر لائیں گے۔ جیسے: كُرْسِيٌّ، مَرْمِيٌّ، مِضْرِيٌّ سے: كُرْسِيٌّ، مَرْمِيٌّ، مِضْرِيٌّ۔

اسم محذوف البعض کی تصغیر

اگر آپ ایسے اسم کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس میں سے کوئی حرف محذوف ہے تو دیکھنا یہ ہے کہ آیا اس محذوف شدہ حرف کے عوض میں همزة الوصل تو نہیں لایا گیا؟۔

اگر محذوف کے عوض میں همزة الوصل لایا گیا ہو: تو اسے حذف کر کے مح

ذوف شدہ حرف کو واپس لایا جائے گا۔ جیسے: ابْنُ، ابْنَةُ، اِسْمُ، اِمْرُؤُ، اِمْرَاةٌ، بِنْتُ، بِنْتَةٌ، سُمِّيَ، مَرِيءٌ، مَرِيئَةٌ، تصغیر آئے گی۔

اگر همزة الوصل عوض میں نہ لایا گیا ہو: تو خواہ فائے کلمہ حذف کیا گیا ہو یا عین کلمہ، یا لام کلمہ، یا فاء ولام کلمہ، یا عین ولام کلمہ حذف کیا گیا ہو، حرف محذوف کو جو با واپس لایا جائے گا۔

فائے کلمہ محذوف کی مثال: عُدٌّ، كَلٌّ، خُذُّ، وَعَيْدٌ، اُكْحِلُّ، اُخِيذُّ، عَيْنِ كَلِمَةٍ مَحْذُوفٍ كِي مَثَالٍ: قُلٌّ، بَعٌّ، مُذٌّ، قُوَيْلٌ، بَيْبَعٌ، مُنِيذٌ (مُنْذٌ سے نون حذف کر کے مُذٌّ بنایا گیا ہے، تصغیر بناتے وقت محذوف شدہ نون واپس آ گیا جو عین کلمہ تھا)۔

لام کلمہ محذوف کی مثال: دَمٌّ، يَدٌّ، دُمِّيٌّ، يُدِيئَةٌ (مؤنث ہونے کی وجہ سے يَدٌّ کی تصغیر میں وہ تاء بھی واپس آئے گی جو يَدٌّ میں مقدر تھی)۔

فاء ولام کلمہ محذوف کی مثال: قَهٌّ، لَهٌّ (جو فعل صرفی تو انین کے نفاذ کی وجہ سے ایک حرف پر باقی رہ جائے اس کے ساتھ هائے سکت (هاء الوقف) کا ملحق کرنا واجب ہوتا ہے۔ یہ دونوں الفاظ اصل میں قِ، لِ ہیں لیکن اکیلے کسور قاف اور لام پر چونکہ وقف نہیں کیا جاسکتا اسلئے اس کے ساتھ هائے سکت کا الحاق واجب ہے۔ (بڑے افسوس کی بات ہے اتنے اہم اور نہایت ضروری مسائل ہماری صرفی و نحوی کتب کی اشاعت سے خارج ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے موقع دیا تو ”وصل ووقف اور اصول کتابت عربی“ پر ہم ایک مستقل کتاب تصنیف کریں گے جس میں آپ کو اکثر ایسی باتیں ملیں گی جو ہماری زبردست کتب میں نہیں ملتیں)۔

قَهٌّ اور لَهٌّ میں چونکہ فائے کلمہ (واؤ) اور لام کلمہ (ياء) دونوں حذف ہیں۔ اس لئے تصغیر بناتے وقت ان دونوں محذوف شدہ حروف علت کو واپس لایا جائے گا اور ان کی تصغیر وَقِيٌّ، وَلَمِيٌّ بنائی جائے گی۔

عین ولام کلمہ محذوف کی مثال: زَهُ (رَای یَوَی کا فعل امر چونکہ یہ صیغہ واحد حرف پر مشتمل ہے اس لئے اس کے آخر میں ہاء السکت کا لگانا واجب ہے کَمَا مَرَّ)۔ اس کی تصغیر بناتے وقت اس کے عین کلمہ اور لام کلمہ دونوں کو واپس لائیں گے اور واپس شدہ ہمزہ کو واؤ سے بھی بدلیں گے تو زَوَوَی ہو جائے گا۔

نوٹ: اس فصل میں دی گئی اکثر مثالیں فعل کے صیغوں پر مشتمل ہیں، جبکہ تصغیر کا تعلق اسم سے ہے۔ اس لئے یہاں یہ ملحوظ رکھا جائے کہ اوپر دی گئی مثالیں ہمارے لئے تب کارگر ہوں گی جب ہم ان افعال کو اعلام فرض کریں گے۔ یہ تمام امثلہ اس افتراض و تقدیر کی اساس پر قائم ہیں۔ اس طرح کی کئی امثلہ آگے بھی آئیں گی، وہاں بھی یہی ضابطہ ملحوظ رہے۔

دو حرفی اسماء کی تصغیر

اگر آپ دو حرفی اسم کی تصغیر بنانا چاہیں تو اتنی بات تو واضح ہے کہ دو حرفوں سے تو تصغیر کا سب سے چھوٹا صیغہ (فُعُیل) بھی نہیں بنایا جاسکتا، اس لئے ایسے اسم میں کسی نہ کسی اضافے کی ضرورت تو پڑے گی۔ سوال یہ ہے کہ یہ اضافہ کس طرح کا ہوگا اور کہاں اور کیسے کیا جائے گا؟ اس اضافے اور اس کی نوعیت کا انحصار اس امر پر ہے کہ اس دو حرفی اسم کا حرف ثانی کیسا ہے؟ حرف صحیح ہے یا حرف علت؟

اگر حرف ثانی حرف صحیح ہو: تو اس میں دو طرح کا تصرف کیا جاسکتا ہے۔ (۱) حرف ثانی کی تصغیر (اس کے ایک ہم جنس کا اضافہ) (۲) یا اس پر ایک یاء کا اضافہ۔ چنانچہ هَلْ، بَلْ، اِنْ، عِن، مِنْ جو دو حرفوں پر مشتمل ہیں۔ یہ اگر کسی کے نام رکھ دیئے جائیں تو یہ ایسے دو حرفی اسماء ہیں جن میں سے (يَدْ، دَم وغیرہ کی طرح) کوئی حرف محذوف بھی نہیں ہے۔ ان اسماء کی تصغیر ثانی کے ضابطے کے تحت تصغیر: هَلِيلٌ، بَلِيلٌ، اُنَيْنٌ، غُنَيْنٌ، مُنَيْنٌ آئے گی، جبکہ زیادت یاء کے ضابطے کے تحت: هَلَّتِي، بَلَّتِي، اُنَّتِي، غُنَّتِي، مُنَّتِي آئے گی۔

اگر حروف ثانی حروف علت ہو: تو حرف ثانی کی تضعیف واجب ہو جائے گی۔ جیسے: 'لُو'، 'کئی'، 'مَا'، 'لا'، 'فی' کی اگر تصغیر بنائی ہو تو پہلے حروف ثانیہ کی تضعیف کر کے انہیں: 'لُوْ'، 'کئی'، 'ماء'، 'لاء'، 'فی' بنائیں گے۔ (واؤ اور یاء کا اضافہ کرنے سے تو صرف اتنا فرق پڑا کہ نئی وائو پہلی وائو میں اور نئی یاء پرانی یاء میں مدغم ہو گئی۔ لیکن الف پر الف کا۔ لا اور ما میں۔ اضافہ کیا تو چونکہ الف پر نہ حرکت آتی ہے نہ تشدید، اس لئے دوسرا الف پہلے الف کے بعد مستقل طور پڑھنا پڑے گا۔ اور دو الف ایک ساتھ چونکہ پڑھے نہیں جاسکتے اس لئے دوسرے الف کو ہمزہ سے بدلنا واجب ہے۔ اس لئے ما اور لا پر جب ایک ایک الف کا اضافہ ہوا تو یہ دونوں ماء اور لاء ہو گئے۔) ان تمام حروف کو اگر ہم کسی کا نام فرض کر کے مصغر کرنا چاہیں تو تضعیف کے اس اکلوتے ضابطے کے تحت ان سب کی تصغیر: 'لُوْی'، 'مُوْی'، 'کُوْی'، 'فُوْی' بنے گی۔

ثلاثی مؤنث کی تصغیر

اگر آپ کسی ایسے ثلاثی اسم مؤنث کی تصغیر بنانے چلیں جس کی تاء محذوف ہو تو تصغیر بناتے وقت اس کی تاء واپس لانا واجب ہے۔ بشرطیکہ اس تاء کے لوٹانے سے کوئی التباس پیدا نہ ہو۔ جیسے: 'ذَارْ'، 'شَمْسْ'، 'هَنْدْ'، 'عَيْنْ'، 'سَنْ'، 'أَذْنْ' کی تصغیر میں تائے محذوف کو واپس لاتے ہوئے: 'ذُوْزَوْة'، 'شَمِيسَة'، 'هَنْيدَة'، 'عَيْنَة'، 'سَيْنَة'، 'أَذِينَة' کہیں گے۔ اگر تاء کو واپس لانے سے کسی قسم کا التباس آئے تو پھر تاء کو واپس نہیں لاتے۔ یہ التباس دو طرح کا ہو سکتا ہے۔

اگر جمع کا مفرد سے التباس آئے: یہ التباس اسم جنس جمع کی اس قسم میں پیدا ہوتا ہے جس میں اسم جنس صرف جمع پر دلالت کرتا ہے اور اس کے مفرد پر دلالت کرنے کے لئے اس اسم جنس پر قائلے وحدت کا اضافہ کرتے ہیں۔ جیسے: 'تَمْرُوْ'، 'بَقْرُوْ'، 'تَفَّاحْ'، 'بَيْضْ' وغیرہ کہ یہ تمام اسمائے جنس صرف جمع پر دلالت کرتے ہیں، ان میں سے مفرد پر کوئی بھی دلالت نہیں کرتا۔ ان کے مفرد پر دلالت کرنے کے لئے انہی اسمائے جنس کے آخر میں قائلے وحدت لگائی جاتی ہے تو:

نَمْرَةٌ (ایک کھجور) بِقَرَّةً (ایک گائے) تَفَاحَةٌ (ایک سیب) بَيْضَةٌ (ایک انڈا) مفرد کے اسماء حاصل ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ عام طور پر اسم جنس کا مفرد اور جمع دونوں جگہ یکساں اطلاق ہوتا ہے۔ جیسے: اِنْسَانٌ ، فَرَسٌ وغیرہ جنس انسانی کے لئے بھی کہا جاسکتا ہے اور ایک انسان کے لئے بھی۔ لیکن عربی میں دو قسم کے اسمائے جنس ایسے ہیں، جو صرف جمع اور پوری جنس پر ہی دلالت کرتے ہیں۔ انکے مفرد کے الگ الگ طریقے ہیں۔ ایک قسم وہ ہے جس کا مفرد اسم جنس کے آخر میں تائے وحدت کا اضافہ کرنے سے حاصل ہوتا ہے۔ اگر ایسے اسم جنس جمعی کی تصریح بناتے وقت ہم تائے محذوفہ کو واپس لے آئیں تو یہ التباس پیدا ہوگا کہ بنجانے یہ مفرد کی تصریح ہے یا اسم جنس مؤنث کی؟ اس التباس سے بچنے کا بہترین راستہ یہ ہے کہ جمع میں تاء کو واپس نہ لایا جائے (کیونکہ وہاں مکبر میں بھی تاء نہیں ہے) اور مفرد میں تاء کو استعمال کیا جائے (کیونکہ یہاں مکبر میں بھی تاء موجود ہے)۔ چنانچہ آپ اگر اسم جنس جمعی شَجَرٌ ، بَقْرٌ ، کی تصریح بنانا چاہیں تو: شَجَرٌ ، بَقِيرٌ کہیں گے۔ (اسم جنس جمعی کی مزید تفصیل ہماری دوسری تصنیف ”احکام النسبة“ میں ملاحظہ فرمائیں)۔

اگر مذکر کا مؤنث سے التباس آئے: تب بھی آپ اس سے بچنے کے لئے تاء کو حذف کریں گے۔ مثلاً معدود مؤنث کے لئے مذکر عدد استعمال ہوتا ہے (اور اس میں تاء محذوف کر دی جاتی ہے) اگر تصریح بناتے وقت اس عدد کی حذف شدہ تاء کو واپس لے آئیں تو اس کا التباس اس مؤنث عدد کے ساتھ آئے گا جو مذکر معدود کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ چنانچہ ایسے میں خمسٌ ، سَبْعٌ ، تِسْعٌ وغیرہ تمام اعداد مفرد کی تصریح بلا اعادة تاء کرتے ہوئے خَمِيسٌ ، سَبْعٌ ، تِسْعٌ لائیں گے۔ جُمَيْسَةٌ وغیرہ نہیں لائیں گے۔

اگر مذکر کا نام مؤنث ثلاثی پر رکھا ہو

اگر کسی مذکر کا نام مؤنث ثلاثی پر رکھا گیا ہو تو اس کو مصغر بناتے وقت اس کے لفظ کی اصل (مؤنث) کو دیکھا جائے گا یا اس کے مدلول کی اصل (مذکر) کو دیکھا جائے گا؟

جمہور: کا مسلک یہ ہے کہ ایسی صورت میں اس کے مدلول کی تذکیر و تائید کا اعتبار ہوگا۔ اگر وہ مذکر ہے تو اس کی تصغیر بھی مذکر ہوگی، اس میں تاء کو واپس نہیں لایا جائے گا۔ چنانچہ: نَارٌ ، عَيْنٌ ، فَهْرٌ ، اذُنٌ جو مؤنث اسماء ہیں، اگر آپ کسی مذکر کا نام ان ناموں پر رکھ دیں تو جمہور کے مسلک کے مطابق ان کی تصغیر: نُورٌ ، عَيْنٌ ، فَهْرٌ ، اذُنٌ ہوگی۔

لیکن اگر آپ تصغیر کے بعد مذکورہ اسماء یا ان جیسے کسی اور مؤنث اسم پر کسی مذکر کا نام رکھنا چاہیں تو اس صورت میں ان کو اصل تاء واپس لا کر انہیں نُورَةٌ ، عَيْنَةٌ ، فَهْرَةٌ ، اذِنَةٌ بنا دیں گے۔
(حضرت مُتَمِّمُ بن نُؤَيْرَةَ ، عُيَيْنَةُ بنِ حِصْنٍ ، عَمْرُو بنُ اذِينَةَ اور عامِرُ بنُ فَهْرَةَ کے نام یہیں سے ماخوذ ہیں)۔

اگر مؤنث کا نام مذکر اسم پر رکھا ہو

اگر کسی مؤنث کا نام ثلاثی مذکر اسم پر رکھا گیا ہو تو جمہور کے نزدیک تصغیر بناتے وقت اس اسم کی اصلیت (مذکر ہونے) کو نہیں بلکہ مدلول کی اصلیت (مؤنث ہونے) کو ملحوظ رکھا جائے گا۔ اور مذکر اسم ہونے کے باوجود تصغیر بناتے ہوئے محض اس لئے تائید کا اضافہ کیا جائے گا کہ وہ ایک مؤنث کا نام ہے۔ جیسے: رُمُحٌ ، بَدْرٌ ، سَعْدٌ ، نَجْمٌ اگر خواتین کے نام رکھ دیئے جائیں تو ان کی تصغیر: رُمِيحَةٌ ، بُدَيْرَةٌ ، سَعِيدَةٌ ، نُجَيْمَةٌ آئے گی۔

ان دونوں بحثوں سے یہ بات عیاں ہوگئی کہ مذکر اسم پر رکھے ہوئے مؤنث ناموں میں اور مؤنث اسم پر رکھے ہوئے مذکر ناموں میں جمہور کے نزدیک تصغیر بناتے وقت ان اسماء کی (تذکیر و تائید کے اعتبار سے) اصلیت کو نہیں بلکہ ان کے استعمال اور مدلول کو ملحوظ رکھا جائے گا۔ لیکن جمہور کے برعکس علمائے نحو کی اس سلسلے میں دو آراء اور بھی ہیں۔

ابن الانباری: فرماتے ہیں کہ مدلول کو نہیں بلکہ اسم کی اصلیت کو ملحوظ رکھتے ہوئے تصغیر بنائی جائے گی۔ جو اسم اپنی اصل کے اعتبار سے مؤنث ہے، وہ خواہ مذکر کا نام بھی بن جائے، پھر بھی تصغیر

بناتے وقت اس پر تائے تانیث لگائی جائے گی۔ جیسے: عَيْنٌ وَغَيْرُهُ جِنِّ اسْمَاءُ کا اوپر تذکرہ آیا ہے ' یہ اگر مردوں کے نام بھی رکھ دیئے جائیں تب بھی ان کی تصغیر: عَيْنِيَّةٌ ، نُوَيْرَةُ ، فَهَيْرَةُ ، اذْيَنَةُ آئے گی۔ جبکہ جو اسم اپنی اصل کے اعتبار سے مذکر ہے ' خواہ وہ کسی عورت کا نام بھی بن جائے تو تصغیر بناتے وقت اس کی اصلیت کو سامنے رکھتے ہوئے اس پر تائے تانیث نہیں لگائی جائے گی۔ جیسے: زُمْحٌ ، بُدْرٌ ، سَعْدٌ ، نَجْمٌ اگر خواتین کے نام ہوں بھی ' تب بھی تصغیر میں انکی اصلیت (تذکیر) کو ملحوظ رکھتے ہوئے: زُمْحِيَّةٌ ، بُدْرِيَّةٌ ، سَعْدِيَّةٌ ، نَجْمِيَّةٌ کہا جائے گا۔

امام یونس: " نے اعتدال کی راہ اپناتے ہوئے فرمایا ہے کہ جہاں اصلیت اور استعمال میں تضاد آجائے وہاں آپ اصل اور استعمال دونوں کا لحاظ کر سکتے ہیں۔ گویا مذکورہ بالا دونوں صورتوں میں ان کے نزدیک تصغیر دونوں طرح (مذکر بھی ' مؤنث بھی) لائی جاسکتی ہے۔

رباعی مؤنث کی تصغیر

رباعی یا اس سے اوپر کے اسم مؤنث کی تصغیر بناتے وقت تائے تانیث کا اضافہ نہیں کیا جائے گا۔ چنانچہ زَيْنَبٌ ، عَجُوزٌ ، باوجودیکہ مؤنث اسماء ہیں ' لیکن چونکہ رباعی ہیں ' اس لئے تصغیر بناتے وقت اس پر تاء کا اضافہ نہیں کیا جائے گا بلکہ صرف زَيْنَبِيَّةٌ ، عَجُوزِيَّةٌ کہا جائے گا۔

شذوذ: ثلاثی اور رباعی اسماء کی تصغیر بنانے کے قواعد اور انکی تذکیر و تانیث کے حوالے سے قواعد آپ نے پڑھے۔ یہاں ہم چند ایسی شاذ تصغیرات کا ذکر کریں گے جو مذکورہ بالا قواعد سے ہٹ کر اہل عرب نے بنائی ہیں۔ اور یہ ملحوظ رہے کہ نحوی قواعد ہمیشہ زبان اور اہل زبان کے تابع ہوتے ہیں ' زبان اور اہل زبان کبھی نحوی قواعد کے تابع نہیں ہوا کرتے۔ اس لئے نحوی قواعد کا اعتبار وہیں تک ہوتا ہے جہاں تک اہل زبان کی عملی و استعمالی تائید انہیں حاصل ہو۔ جہاں اہل زبان اور نحوی قواعد کے درمیان اختلاف یا تضاد آجائے وہاں قواعد کا اعتبار ختم ہو جاتا ہے اور اہل زبان کا خلاف ضابطہ وقاعدہ (شاذ) استعمال معتبر ہو جاتا ہے۔ اس لئے شاذ استعمال آجانے کے بعد قواعد کی پاسداری

یا پیر و کاری درست نہیں رہتی۔ بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ وہاں نحو (اور صرف وغیرہ) کا ایک عمومی ضابطہ حرکت میں آجاتا ہے کہ شاذ مستعمل کے مقابلہ میں قیاس و قاعدہ کو ترک کر دیا جائے گا۔ یہاں ہم چند ایسی شاذ تصغیرات کا ذکر کرنے چلے ہیں جو مذکورہ بالا اٹلائی و رباعی اسمائے مؤنث کے بیان کردہ قواعد کے برخلاف اہل زبان کے ہاں مستعمل ہیں۔

ثلاثی اسماء کی مثالیں: ذُوْدٌ ، حَرْبٌ ، قَوْسٌ ، نَعْلٌ ، دَرْعٌ (دَرْعُ الْحَدِيدِ) عَرَسٌ۔ یہ تمام اسماء مؤنث ہیں اور ان میں تائے تانیث مقدر ہے۔ ضابطے کے مطابق تصغیر بناتے وقت ان کی تاء واپس آنا واجب ہے کیونکہ یہ اٹلائی اسماء ہیں۔ لیکن اہل عرب نے ان تمام اسماء کی تصغیر تاء کے بغیر استعمال کی ہے۔

ذُوَيْدٌ ، حُرَيْبٌ ، قُوَيْسٌ ، فُعَيْلٌ ، ذُرَيْعٌ ، عُرَيْسٌ ،

نوٹ: (۱) ذُوْدٌ: تین سے دس تک اونٹنیوں کو عربی میں ذُوْدٌ کہتے ہیں اور یہ اسم مؤنث ہے۔ دس سے زائد اونٹنیوں کو اِبِلٌ کہتے ہیں جبکہ ایک اونٹنی کو نَاقَةٌ کہتے ہیں۔ اس طرح نَاقَةٌ عربی کا وہ ممتاز اسم ہے جس کیلئے جمع (نُوقٌ) کے علاوہ دوسرا اسم جمع بھی آتے ہیں۔ اردو میں جس طرح کہاوت ہے کہ ”قطرہ قطرہ مل کر دریا بنتا ہے“ عربی میں اسی معنی میں یہ ضرب المثل مشہور ہے ”الذُّوْدُ اِلَى الذُّوْدِ اِبِلٌ“ (ذُوْدٌ اور ذُوْدٌ مل کر اِبِلٌ بن جاتے ہیں) طلبہ کے لئے ایک طالب علمانہ نکتہ مزید عرض کر دیں کہ اس ضرب المثل میں اِلَى کا استعمال مَع کے معنی میں ہوا ہے اور قدیم نحوی کتب میں اِلَى بمعنی مَع کی مثال میں یہ محاورہ اکثر استعمال ہوتا ہے۔

نوٹ: (۲) دَرْعٌ خواتین کی قمیص کو بھی کہتے ہیں اور زرہ کو بھی! تمبیر کے لئے پہلی کو دَرْعُ الْمَرْأَةِ اور دوسری کو دَرْعُ الْحَدِيدِ بھی کہہ دیا جاتا ہے۔ اوپر مثال دیتے وقت اسی طرف اشارہ کرتے ہوئے ہم نے بریکٹ میں (دَرْعُ الْحَدِيدِ) لکھ بھی دیا ہے۔ دَرْعُ الْحَدِيدِ کو اہل عرب نے مذکر مؤنث دونوں طرح استعمال کیا ہے اور ہمارے مثال بریکٹیل فرضیت و تقدیر تانیث ہے۔

نوٹ: (۳) عِزْمٌ دلہا اور دلہن دونوں کے لئے مستعمل ہے، اس لئے اس کا استعمال اس معنی میں مذکور مؤنث دونوں کے لئے جبکہ عِزْمٌ شیرنی کو بھی کہا جاتا ہے، اس استعمال میں یہ خالصتاً مؤنث ہے۔ یہاں ہم نے اس معنی میں اسے بطور مثال پیش کیا ہے۔

رباعی اسماء کی مثالیں: قُدَامٌ ، وِرَاءٌ ، اَمَامٌ یہ تین اسماء ظروف رباعی اسماء ہیں۔ ان میں سے پہلے دونوں اسماء جہتہ کی تاویل سے مؤنث تو ہیں لیکن اوپر ہم یہ قاعدہ پڑھا آئے ہیں کہ اگر کسی ایسے رباعی اسم مؤنث کی تصغیر بنانی ہو جس کا تاء مکبّر میں مقدر ہو تو تصغیر بناتے وقت اس کی تاء واپس نہیں لائیں گے۔ یہاں اہل عرب نے معاملہ برعکس کر دیا کہ ان دونوں اسماء میں تصغیر بناتے وقت تائے تانیث اس پر لگادی۔ چنانچہ وہ ان کی تصغیر: قُدَيْمَةٌ ، وِرْيَانَةٌ بنا تے ہیں جو اس وجہ سے سراسر مخالف قاعدہ ہے کہ یہ اسم رباعی ہے اور رباعی میں مؤنث کی تاء واپس نہیں لائی جاتی۔ لیکن اَمَامٌ کا مسئلہ اس سے بھی زیادہ سنجیدہ اور گہرا ہے کہ یہ اسم مؤنث بھی نہیں ہے اور رباعی بھی ہے۔ اسلئے اسکی تصغیر میں تو دو وجوہ سے تاء نہیں آنی چاہئے تھی لیکن اہل زبان نے اس کی تصغیر: اُمَيْمَةٌ (بتشدید الیاء) استعمال کی ہے۔ صاحب مصباح اللغات نے اگرچہ لکھا ہے کہ ”وقد يُؤنثُ“ الامامُ ”على معنى الجهة“ اور بھلے امام الخوارج نے فرمایا ہے کہ ”واختلفوا في تذكير الامام“ وتايشيه“ لیکن ان دونوں حضرات کی بات کو لے بھی لیا جائے تب بھی زیادہ سے زیادہ یہ اسم بھی قُدَامٌ اور وِرَاءٌ کی طرح مؤنث ہو جائے گا۔ لیکن رباعی ہونے والا مانع تو پھر بھی برقرار ہے کہ رباعی اسم مؤنث کی تصغیر میں تائے تانیث نہیں لونا ئی جاتی۔ اس طرح ان تینوں رباعی مؤنث اسماء کی تصغیر شاذ مستعمل کے زمرے میں آتی ہے۔

علم مرکب کی تصغیر

علم مرکب تین قسم کا ہوتا ہے (۱) مرکب اضافی (۲) مرکب مزجی اور (۳) مرکب

اسنادی۔

مركب اسنادی: کی سرے سے تصغیر بنتی ہی نہیں۔ جیسے: جَادَ الْحَقُّ ، تَابَطَ شَرًّا وغیرہ۔

مركب اضافی و مزجی: کا ضابطہ یہ ہے کہ ان کے پہلے جزو (صدرِ مركب) کی عام ضابطے کے مطابق تصغیر بنائی جائے گی اور دوسرے جزو (عجزِ مركب) کو اس کی اصل حالت میں برقرار رکھا جائے گا۔ جیسے: عَبْدُ اللّٰهِ ، مَعْدِيكَرْبُ سے : عَبِيدُ اللّٰهِ ، مَعْدِيكَرْبُ . (وفسں علیہ البواقی)

جمع قلت کی تصغیر

جمع قلت کی تصغیر اس کے اصل صیغے پر بنائی جاتی ہے۔ جیسے: أَحْمَالٌ ، أَنْفُسٌ ، أَعْمَدَةٌ ، فَيْئَةٌ سے : أُحْيِمَالٌ ، أُنْفُسٌ ، أَعْمِدَةٌ ، فَيْئَةٌ .

اسم جمع کی تصغیر

اسم جمع کی تصغیر بھی اس کے اصل صیغے پر بنائی جاتی ہے۔ جیسے: زُكُكِبٌ ، زُهَيْطٌ سے : زُكَيْبٌ ، زُهَيْطٌ ۔

جمع کثرت کی تصغیر

جمع کثرت کی براہِ راست تصغیر نہیں بنائی جاسکتی۔ اس لئے کہ جمع کثرت کے نام سے ظاہر ہے کہ وہ کثرت پر دلالت کرنے کے لئے آئی ہے ، جبکہ تصغیر یہاں پر تقلیل کا فائدہ دیتی ہے اور ان دونوں معانی میں منافات اور تضاد واضح ہے۔ لہذا اگر کسی ضرورت سے جمع کثرت کی تصغیر بنانی پڑی ہے تو اس کا طریق کاریہ ہے کہ (۱) پہلے اس جمع کو مفرد کے صیغے کی طرف لوٹائیں (۲) پھر اس مفرد کی تصغیر بنائیں (۳) پھر دیکھیں کہ (ل) وہ لفظ اگر مذکور عاقل پر دلالت کرتا ہے تو اس کی جمع مذکور سالم بنائیں (ج) اور اگر مؤنث پر یا مذکور غیر عاقل پر دلالت کرتا ہے تو اس کی جمع مؤنث سالم بنائیں۔

نوٹ: جمع کثرت سے مفرد بنانے ، پھر اس کی تصغیر بنا کر سالم کے اوزان پر دوبارہ جمع بنانے کا لٹبا

چوڑا راستہ اسلئے اختیار کیا جاتا ہے کہ جمع سالم کے دونوں صیغے بھی جمع قلت ہی میں شمار ہوتے ہیں۔

مذکر عاقل کی مثال: شُعْرَاءُ ، كُتَّابٌ ۔ یہ دونوں صیغے جمع کثرت کے ہیں ، اسلئے (۱) تصغیر بنانے کیلئے مفرد لائے تو شاعر اور کتابت حاصل ہوا۔ (۲) پھر ان دونوں مفردات کی تصغیر بنائی تو: شُوَيْعِرٌ ، كُوَيْتِبٌ حاصل ہوا۔ (۳) پھر ہم نے دیکھا کہ یہ دونوں اسماء مذکر عاقل کیلئے استعمال ہوتے ہیں تو اس تصغیر پر جمع مذکر سالم بنائی تو: شُوَيْعِرُونَ ، كُوَيْتِبُونَ حاصل ہوا۔

مؤنث کی مثال: صَوَاحِبٌ جمع کثرت کا صیغہ ہے۔ تصغیر بنانے کے لئے اسے (۱) پہلے مفرد کیا تو صاحبة برآمد ہوا (۲) اس کی تصغیر بنائی تو: صَوِيْحِبَةٌ ظہور پذیر ہوا۔ (۳) پھر ہم نے دیکھا کہ یہ لفظ مؤنثات کے لئے استعمال ہوتا ہے تو ہم نے اس تصغیر کو جمع مؤنث سالم بنایا تو: صَوِيْحِبَاتٌ بن گیا۔

مذکر غیر عاقل کی مثال: ذِرَاهِمٌ ، غَصَافِيرُ ، كُتُبٌ ، جمع کثرت کے صیغے ہیں۔ تصغیر بنانے کے لئے (۱) پہلے ہم نے ان کو مفرد کیا تو ذرہم ، غَصْفُورٌ ، كِتَابٌ بنا۔ (۲) پھر ہم نے ان کو مصغر کیا تو: ذُرَيْهَمٌ ، غَصِيْفِيْرٌ ، كُتَيْبٌ بن گیا۔ (۳) پھر ہم نے دیکھا کہ یہ تینوں اسماء مذکر غیر عاقل کے لئے استعمال ہوتے ہیں تو حسب ضابطہ ہم نے ان کو جمع مؤنث سالم بنا دیا ، جس سے: ذُرَيْهَمَاتٌ ، غَصِيْفِيْرَاتٌ ، كُتَيْبَاتٌ حاصل ہو گیا۔

جمع مذکر سالم کی تصغیر

جمع مذکر سالم چونکہ جمع قلت کے اوزان میں شمار ہوتا ہے ، اسلئے اس کی تصغیر بناتے وقت براہ راست اس کے جمع کے صیغے پر تصغیر بنائی جائے گی اور جمع کی علامت بھی برقرار رکھی جائے گی۔ جیسے:

مُسْلِمُونَ ، مُسْلِمِينَ سے: مُسْلِمُونَ ، مُسْلِمِينَ

اسم مثنیٰ کی تصغیر

اسم مثنیٰ کا حکم بھی یہی ہے کہ اس کے مثنیٰ صیغے پر ہی تصغیر بنائی جائے گی اور علامت تثنیہ کو برقرار رکھا

جائے گا۔ جیسے: مُسْلِمَانِ ، مُسْلِمَيْنِ سے: مُسْلِمَانِ ، مُسْلِمَيْنِ ۔

الف ونون زائدتان اور تصغیر

اگر آپ کسی ایسے اسم کی تصغیر بنانا چاہتے ہیں جس کے آخر میں الف اور نون زائدہ ملتی ہوں تو پہلے یہ دیکھیں کہ ان زائد حروف میں سے الف ' چوتھی جگہ آ رہا ہے یا پانچویں جگہ؟ اگر چوتھی جگہ ہو تو پھر دیکھیں کہ وہ اسم صفت میں آ رہا ہے یا اسم جنس میں یا اعلام مرتجلہ میں؟

اگر الف نون چوتھی جگہ اسم صفت میں آئیں

تو اس صورت میں مطلقاً الف نون کو بحال رکھا جائے گا ' خواہ ایسے اسم صفت کی مؤنث تاء کے ساتھ آ رہی ہو یا الف مقصورہ کے ساتھ آ رہی ہو۔ جیسے: سَكْرَانُ ، جَوْعَانُ ، عَطْشَانُ کہ ان تینوں کی مؤنث الف مقصورہ کے ساتھ: سَكْرِي ، جَوْعِي ، عَطْشِي آتی ہے۔ اور نَذْمَانُ ، صَمِيَانُ ، قَطْوَانُ کہ ان تینوں کی مؤنث تاء کے ساتھ: نَذْمَانَةٌ ، صَمِيَانَةٌ ، قَطْوَانَةٌ آتی ہے۔ (مؤنث کے اس فرق سے یہ فرق تو ان دونوں اقسام میں پیدا ہوگا کہ جن کی مؤنث الف مقصورہ کے ساتھ آتی ہے ' وہ غیر منصرف اور جن کی مؤنث تاء کے ساتھ آتی ہے ' وہ منصرف ہیں مگر) تصغیر کے حوالے سے ان دونوں اقسام میں کوئی تفاوت نہیں ہے ' دونوں کی تصغیر میں الف نون زائدتان سلامت رہیں گے۔ چنانچہ ان سب کی تصغیر: سَكْرِيَانُ ، جَوْعِيَانُ ، عَطْشِيَانُ ، نَذْمِيَانُ ، صَمِيَانُ ، قَطْوِيَانُ آئے گی۔

اگر الف نون علم مرتجل میں ہوں

علم مرتجل اس اسم علم کو کہتے ہیں جو اول وضع میں علم کیلئے وضع کیا گیا ہے۔ جو کلمہ اول وضع میں کسی اور مفہوم کیلئے وضع کیا گیا ' بعد میں اسے علم میں بھی استعمال کیا جانے لگے ' اسے علم منقول کہتے ہیں (جیسے: سعید ، نذیر ، احمد اسمائے صفات اور يشكر ، تغلب ، شمر افعال ہیں)۔

اگر الف نون زائدتان کسی علم مرتجل میں چوتھی جگہ آ رہے ہوں تو وہاں بھی تصغیر بنانے کا یہی

ضابطہ ہے کہ الف نون کو سلامت رکھا جائے گا۔ جیسے: عثمان، عمران، سعدان، غطفان، سلمان، مروان وغیرہ اعلام مرتجلہ کی تصغیر: عثمان، عمران، سعدان، غطفان، سلمان، مروان آئے گی۔ لیکن اگر عثمان سے مراد علم مرتجلہ کی بجائے سرخاب کا چوزہ لیا جائے تو علمیت کی شرط نہ پائے جانے کی وجہ سے عمومی ضابطے کے تحت یائے تغیر کے مابعد کو کسور کر کے الف زائدہ کو پاء سے بدلنا واجب ہوگا۔ ایسے میں اسکی تغیر: عثمان آئے گی

اگر الف نون اسم جنس میں چوتھی جگہ ہوں

تو اس کے حکم میں درج ذیل تفصیل ہے:

(ا) اگر وہ اسم فعلان، فعلان یا فعلان کے وزن پر نہ ہو تو ایسے اسم جنس کی تغیر بناتے وقت بھی الف نون زائدتان کو سلامت رکھا جائے گا۔ جیسے: ظربان، سبعان کی تغیر: ظربان، سبعان آئے گی۔

(ب) اور ان مذکورہ بالا تین اوزان پر آنے والے اسمائے جنس کی تغیر بناتے وقت عمومی ضابطہ تغیر کے مطابق یائے تغیر کے مابعد کو وجوباً کسورہ دیا جائے گا جس کی وجہ سے الف کو بھی وجوباً پاء سے بدلنا پڑے گا۔ چنانچہ: حومان، سلطان، سرخان کی تغیر: حومین، سلطین، سورجین آئے گی۔

علم منقول کی تصغیر

اسمائے صفات یا جنس میں سے الف نون زائدتان والے کسی اسم کو اگر ہم بطور علم استعمال کریں تو اس کی تغیر کا حکم اس کے اصل کے موافق ہوگا۔ جہاں اس کے اصل میں الف نون کو برقرار رکھنا ضروری تھا، علم بننے کے بعد برقرار رکھا جائے گا۔ جیسے: سکران وغیرہ میں سے کسی اسم صفت کو بطور علم استعمال کریں تو اسکی تغیر بھی سکران (الف نون زائدتان کی سلامتی کے ساتھ) آئے گی۔

اور اگر سلطان، سرخان وغیرہ (فعلان اور فعلان کے وزن پر) کسی کا نام رکھ دیا تو اس نام

رکھ لینے کے بعد بھی اس کی تصغیر سَلِيطِيْن ‘ سُرَيْحِيْن آئے گی۔

اگر الف نون کا الف اسم جنس میں پانچویں جگہ ہو

اور ایسے اسم کی آپ تصغیر بنانا چاہیں تو بھی الف نون سلامت رہیں گے۔ جیسے: زَعْفَرَان ‘ عَقْرُبَان ‘ اَفْعُوَان ‘ ثُعْلَبَان کی تصغیر: زُعْفِرَان ‘ عَقِيْرَبَان ‘ اَفِيْعِيَان ‘ ثُعْلِبَان آئے گی۔

نوٹ: آخر الذکر تینوں اسماء فُعْلَلَان کے وزن پر ہیں۔ اہل عرب بعض ایسے مذکر جانوروں کا نام اس وزن پر رکھتے جن کا نام ربائی ہو۔ چنانچہ مذکورہ بالا تینوں اسماء عَقْرَب ‘ اَفْعَى ‘ ثُعْلَب سے اس وزن پر بنائے گئے ہیں۔ اور فُعْلَلَان کے وزن پر جس مذکر حیوان کا نام رکھا جاتا ہے اس کی مؤنث فَعَالِل کے وزن پر آتی ہے۔ (جو حقیقت میں جمع منقضي الجموع کا وزن ہے) چنانچہ ان تینوں کی مؤنث: عَقْرَاب ‘ اَفَاع ‘ ثُعْلَب آتی ہے ‘ جسے دیکھ کر عام طور پر یہ دھوکا ہوتا ہے کہ یہ مؤنث مفرد نہیں بلکہ عقرب وغیرہ کی جمع مکرر ہے۔ بلکہ ان مذکر اسماء کو بھی بعض دفعہ منثی سمجھ لیا جاتا ہے عَقْرُبَان کی جگہ عَقْرَبَان کا دھوکہ ہوتا ہے۔ امام دمیری نے کتاب الحیوان میں ایک مشرک کا واقعہ نقل کرتے ہوئے اس کا شعر نقل کیا ہے:

اَرَبُّ يَبُولُ الثُّعْلَبَانِ بِرَأْسِهِ

لَقَدْ ذَلَّ مَنْ بَالَتْ عَلَيْهِ الثُّعْلَابُ

(ترجمہ: کیا وہ بھی رب ہو سکتا ہے جس کے سر پر لومڑ پيشاب کر جائے؟ جس کے سر پر لومڑی پيشاب کرے وہ تو ذلیل ہو گیا!)

اس شعر کے پہلے مصرع میں الثُعْلَبَان آیا ہے جسے آپ ثُعْلَبَان اسم مفرد بھی پڑھ سکتے ہیں اور ثُعْلَبَان اسم منثی بھی پڑھ سکتے ہیں۔ اور دوسرے مصرع میں۔ ثُعْلَاب کو آپ ثُعْلَبَان کا مؤنث مفرد بھی سمجھ سکتے ہیں اور ثُعْلَب کی جمع منقضي بھی! اس وجہ سے لوگوں کو اشتباہ پیدا ہوا اور یہ روایت بھی کر دیا گیا کہ غاوی بن ظالمہام کا آدی اپنے قبیلے کے بت کا مجاور تھا۔ ایک دن ”دولوڑیاں“

آئیں اور انہوں نے اس بت کے سر پر پیشاب کر دیا جس پر اس نے یہ اشعار کہے اور حضور اقدس ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اسلام قبول کر لیا۔ اس روایت میں انہیں یہی شبہ ہوا ہے کہ انہوں نے اسے فُعْلَان کے وزن پر اسم مذکر مفرد اور ثعالب کو اس کا مؤنث مفرد سمجھنے کی بجائے اسے ثُعْلَب کا شی اور ثعالب کو اس کی جمع سمجھ لیا۔

امام دمیری فرماتے ہیں کہ یہ دو لومڑیاں نہیں تھیں بلکہ غاوی بن ظالم نے ایک زلومڑی کا نام لیا ہے اور دوسرے مصراع میں مادہ لومڑی کا نام لیا ہے۔ یہاں ہم بتلاتے چلیں کہ حضور اقدس ﷺ نے جب اس شخص سے نام پوچھا تو اس نے عرض کیا: غاوی بن ظالم! آپ ﷺ نے فرمایا: نہیں! آج سے تمہارا نام راشد بن عبد ربہ ہے۔

اگر الف پانچویں جگہ کے حکم میں ہو

اگر الف نون زائد تان اسم میں پانچویں کی بجائے (لفظی طور پر) چھٹی جگہ پر ہوں لیکن پانچویں کے حکم میں ہو (درمیان میں کوئی حرف زائد بھی ہو) تب بھی تصغیر بناتے وقت الف نون سلامت رہیں گے۔ جیسے: عَبَوْتُرَان میں الف لفظاً چھٹی جگہ ہونے کے باوجود حکماً پانچویں جگہ پر ہے۔ (کیونکہ تصغیر بناتے وقت حرف زائد ہونے کی وجہ سے اسے حذف کیا جاتا ہے) اس لئے تصغیر: عَبَوْتُرَان میں اس کا الف سلامت ہوگا۔

اگر الف پانچویں جگہ سے اوپر ہو

اگر الف نون زائد تان اسم میں پانچویں جگہ سے بھی اوپر ہوں تو (چونکہ الف نون کو سلامت رکھ کر اسم تصغیر کا بنیادی صیغہ برقرار نہیں رہ سکتا اس لئے خناسی اسماء والے عمومی ضابطے کے مطابق) الف نون کو حذف کر دیا جائے گا۔ اور اس کے ساتھ باقی ماندہ پانچ حروف میں سے آخری (اگر پانچوں حروف اصلی ہوں یا زائد حرف) کو حذف کر دیا جائے گا۔ جیسے: قَرْعَبْلَانَة (پڑے پیٹ والا ایک چھوٹا جانور) کی تصغیر بناتے وقت الف نون زائد تان بھی حذف کر دیے جائیں گے اور پانچواں حرف

(لام) بھی حذف کر کے: قُرْبَعَةٌ کہا جائے گا۔

اسم مضاعف کی تصغیر

اسم مضاعف کی تصغیر بناتے وقت اس کا ادغام برقرار رکھا جائے گا۔ جیسے: مَقْصُ (تنبی) مَمْرٌ (گذرگاہ) مُدَقُّ (مصالحہ اور دواریاں پینے والا ڈنڈا) اَصَمُّ (بہرا) کی تصغیر: مُقَيِّصٌ ، مُمَيِّرٌ ، مُدَيِّقٌ ، اَصِيْمٌ آئے گی۔

نوٹ: مُدَقُّ باب ذَقُّ يَدُقُّ کا اسم آلم ہے جو قیاساً مُدَقُّ کے وزن پر آنا چاہئے لیکن شاذ طور پر اہل عرب اسے میم اور دال کے ضم کے ساتھ استعمال کرتے ہیں۔

جمع مکسر اور تصغیر میں یکسا نیت

گذشتہ اسما میں مختلف انواع کے اسماء کی تصغیر بنانے کے قواعد آپ کی نظر سے گذرے۔ ان میں ثلاثی سے اوپر کے اسماء کی تصغیر میں زیادہ تر وہی قواعد جاری ہوتے ہیں جو ان اسماء کی جمع منتهی الجموع میں استعمال اور جاری ہوتے ہیں۔ اس لئے کہ رباعی کی جمع منتهی الجموع (نحو جَعْفَرٌ) ہے تو تصغیر بھی اس کے ہم وزن فَعْيَعِلٌ ہے (نحو جُعَيْفِرٌ) اور خماسی اسماء (جن کا حرف رابع حرف مدہ ہو) کی جمع منتهی الجموع فَعَالِيْلٌ (نحو مَفَاتِيْحٌ) ہے تو تصغیر بھی اس کے ہم وزن فَعْيَعِيْلٌ (نحو عُصْفِيْرٌ) ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ان دو اوزان کی تصغیر کے قواعد جمع مکسر کے قواعد کے عین مطابق ہیں۔ چنانچہ آپ پیچھے پڑھ چکے ہیں کہ سَفَرٌ جَلٌّ ، فَرَزْدَقٌ کی تصغیر بناتے وقت ان کا پانچواں حرف حذف کر کے سَفِيْرٌ جٌ ، فَرِيْزِدٌ بنائیں گے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کی جمع مکسر بناتے وقت بھی پانچواں حرف حذف کر کے سَفَارِجٌ ، فَرَازِدٌ کے وزن پر ان کی جمع اقصیٰ بنائی جاتی ہے۔ نیز آپ نے پڑھا کہ اس تصغیر میں حذف شدہ حرف خاص کے عوض آپ آخر سے پہلے ایک یاء بھی لاسکتے ہیں۔ اس طرح یہ دونوں کلمات سَفِيْرِيْجٌ ، فَرِيْزِيْدٌ بن جائیں گے۔ اس کی بھی یہی وجہ ہے کہ ان کی جمع مکسر میں بھی یائے عوض لانے کا آپ کو اختیار دیا گیا ہے۔

چنانچہ آپ ان کی جمع میں یائے عوض لاکر سَفَارِیْنِجْ ، فَرِازِنْدُ کہہ سکتے ہیں۔

جب یہ معلوم ہو گیا کہ زائد حروف کے حذف و اثبات میں تصغیر کے قوانین جمع مکسر کے تابع ہیں تو یہاں ہم چند امثلہ تقابلی طور پر پیش کرتے ہیں۔ ہم ان کی تفصیل بیان کرنے کی بجائے صرف تصغیر اور جمع ساتھ ساتھ پیش کریں گے جس سے آپ خود دیکھ سکیں گے کہ جو حرف جمع میں حذف ہوئے وہ تصغیر میں بھی حذف کئے گئے ہیں اور جو جمع اقصىٰ میں ثابت و برقرار رہے وہ تصغیر میں بھی برقرار ہیں۔ لَانِ التَّكْسِيرِ وَالتَّصْغِيرِ يَجْرِيَانِ مِنْ وَاوٍ وَاحِدٍ۔

همزة الوصل سے شروع ہونے والے اسماء

جو کلمات همزة الوصل سے شروع ہوتے ہیں اور ان میں دوسرے حروف زائدہ بھی موجود ہیں ، ان میں حذف و اثبات کا طریق کار آپ پہلے پڑھ چکے ہیں کہ اولیٰ بالحذف کو حذف اور اولیٰ بالبقاء کو باقی رکھا جائے گا۔ جیسے: اسْتَضْرَابٌ سے تصغیر: تَصْغِيرٌ اور جمع اقصىٰ: تَضَارِيْبٌ۔ اِفْتِقَارٌ سے تصغیر: فِتْيَقِيرٌ اور جمع مکسر: فَتَاقِيرٌ۔ اشْهَابٌ سے تصغیر: اَشْهَيْبٌ اور جمع منتہی الجوع: اَشْهَيْبٌ (اس کے مصدر کی باء بھی حذف ہوگی)۔

ثلاثی میں اگر ایک سے زائد حروف زائد ہوں

تو بھی جمع اقصىٰ کے قوانین کے مطابق ہی حذف و اثبات کا قاعدہ جاری ہوگا۔ جیسے: قَلْنَسُوَةٌ سے تصغیر: قَلْنَسٌ ، قَلْنَسٌ دونوں طرح سے اس لئے آئے گی کہ اس کی جمع اقصىٰ بھی دونوں طرح قَلْنَسٌ ، قَلَانَسٌ آئی ہے۔ (دو حروف زائدہ میں سے جس ایک کو آپ چاہیں حذف کر کے جمع یا تصغیر بنالیں۔ اور دونوں میں اختیار اس لئے ہے کہ دونوں حروف زائدہ حذف و اثبات میں برابر ہیں) نیز حَبْنَطِيٌّ سے تصغیر: حَبْنَطٌ (بحذف الالف المقصورة) یا حَبْنِطٌ (بحذف النون) اس لئے آئی ہے کہ اس کی جمع بھی دونوں طرح حَبَانِطٌ ، حَبَانِطٌ آتی ہے۔

رباعی اسم جس میں حرف زائدہ بھی ہو اور همزة الوصل بھی

ایسا اسم جو ربائی ہو ' ہمزۃ الوصل سے شروع ہوتا ہو اور اس میں کوئی زائد حرف بھی موجود ہوں اس کی تصغیر بھی فعیل یا فعیل کے وزن پر ہوگی۔ جیسے: اَحْرَجْنَا مِنْ حُرَّيْنِمَا (ہمزۃ الوصل اور نون زائدہ کے حذف کے ساتھ) آئے گی اور جمع اقصیٰ: حُرَّاجِنِمَا (بھی انہی دو حروف کے حذف کے ساتھ) آئے گی۔ اور اِطْمَنَّنَا سے تصغیر: طُمْنِنَا آئے گی (ہمزۃ الوصل اور نون اول کے حذف کے ساتھ) کیونکہ اسکی جمع اقصیٰ بھی طَمَانِنَا آتی ہے۔ اسی طرح اسْتَلْقَاء سے تصغیر (ہمزۃ الوصل اور نون زائدہ کو حذف کر کے سَلْقِي آئے گی کیونکہ جمع منتهی الجموع بنانے کیلئے بھی یہی دو حرف حذف ہوتے ہیں اور اس کی جمع سَلَقِي آتی ہے۔

اہم نوٹ: اسْتَلْقَاء اور اسْتَلْقَاء (چت لیٹنا) کا مادہ ہماری فقہی کتب میں بعض جگہ استعمال ہوتا ہے۔ لیکن عام طور پر اسے ابواب ناقص (لَقِي يَلْقَى) کا باب استعمال سمجھ لیا جاتا ہے۔ حالانکہ لَقِي کا معنی تو ہے ملنا۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ بات استعمال ہے اور نہ ہی لَقِي کے مادہ سے ہے۔ اصل میں یہ باب سَلَق ہے جسے اَفْتَعَلِي يَفْتَعَلِي کے الحاقی باب میں استعمال کرتے ہوئے اسْتَلْقِي يَسْتَلْقِي پڑھا جاتا ہے۔ اس کا سین باب استعمال کا حرف زائد نہیں بلکہ حرف اصلی ہے۔ اور اس کا الف مقصورہ اس کے مادہ کا حصر اور لام کلمہ نہیں بلکہ الحاقی الف زائدہ ہے اور اس کا لام کلمہ الف نہیں بلکہ قاف ہے۔ یہ ایک بہت بڑی غلطی ہے جس کا یہاں ازالہ ہو گیا۔

چار حرفی اسماء کی تصغیر اور زوائد

جن چار حرفی اسماء میں حروف زائدہ موجود ہوں اور وہ اسماء ہمزۃ الوصل سے شروع نہ ہوتے ہوں ان کی تصغیر کے قوانین بھی جمع منتهی الجموع کے قواعد کے تابع ہوں گے۔ چنانچہ: قَبْحُدُوَّة (کانوں کے پیچھے پھنسی نما ابھرا ہوا تل) کی تصغیر قُبْحُدَّة (بحدف الواو) اس لئے آتی ہے کہ اس کی جمع قَمَاحِدَاتِي ہے۔ اسی طرح سَلْحَفَاة (گرچھ) کی تصغیر: سَلْحِفَة اس لئے آتی ہے کہ جمع سَلْحَفَاتِي ہے۔ مَنَجْنِق کی تصغیر: مَنَجْنِقُ اس لئے آتی ہے کہ اس کی جمع: مَنَجَانِقُ

(بحذف النون الاولى) آتی ہے۔ عَنكَوْثُ کی تصغیر: غُنَيْكَيْثُ اس لئے آتی ہے کہ اس کی جمع منتهی الجوع: عَنَا كَيْثُ آتی ہے۔ نیز اس کی تصغیر: غُنَيْكَيْثُ بھی آتی ہے اس لئے کہ اس کی جمع بھی عَنَا كَيْثُ کے وزن پر آتی ہے۔

ثلاثی اسماء کی تصغیر میں اثبات زوائد

جس طرح تصغیر میں حروف زائدہ کا حذف جمع اقصیٰ کے قوانین کے تابع ہے اسی طرح ان کا اثبات بھی جمع کے قوانین ہی کے تابع ہے۔ ذیل میں چند امثلہ ہم ایسے ثلاثی اسماء کی دے رہے ہیں جن کی تصغیر میں حروف زائدہ کو ثابت رکھا گیا ہے، کیونکہ جمع منتهی الجوع میں بھی ان کو ثابت و برقرار رکھا گیا تھا۔ جیسے: تَجْحَفَاتُ، اِصْلِيْتُ، يَرْبُوعُ، يَنْبُوعُ، عَفْرِيْتُ، مَلَكُوثُ کی تصغیر: تَحْفِيْفٌ، اِصْلِيْتُ، يُوْرَبِيْعٌ، يَنْبِيْعٌ، عُفْرِيْتُ، مَلَيْكِيْتُ اسلئے آتی ہے کہ ان اسماء کی جمع مکسر: تَجْحَافِيْفٌ، اِصَالِيْتُ، يَوْرَابِيْعٌ، يَنْابِيْعٌ، عَفَارِيْتُ، مَلَائِكِيْتُ آتی ہے۔ اسی طرح قَرْنُوَةٌ (خاص قسم کی گھاس) اور تَرْقُوَةٌ (ہنسی کی ہڈی) کی تصغیر: قُرْنِيَّةٌ اور تَرْقِيَّةٌ اس لئے آتی ہے کہ ان کی جمع: قَرَانٌ، تَرَاقٍ آتی ہے۔

مستثنی من الحذف

ایک سوال طلب کے ذہن میں آسکتا ہے کہ آپ نے شروع میں یہ کہا کہ اسم مصغّر کے صرف تین اوزان ہیں (فَعِيْلٌ، فَعِيْعِلٌ اور فَعِيْعِيْلٌ) لیکن جب آپ نے قواعد بیان کرنے شروع کئے تو ان تین اوزان کا چہرہ مسخ کر رکھ دیا۔ کبھی آپ حُمَيْرَاءُ، حُنَيْفَسَاءُ کے وزن پر، کبھی مُسَيْلِمُونَ، عُشِيْمَانُ کے وزن پر، کبھی مُعَيْدُ يَكْرُبُ کے وزن پر ہمیں تصغیریں بنا کے دے رہے ہیں جبکہ ان میں سے ایک صیغے کا وزن بھی ان مذکورہ اوزان خلاصہ پر نہیں آتا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یوں تو ہر طرح کے صیغے کی تصغیر بناتے وقت اس بات کا پورا پورا اہتمام کیا جاتا ہے کہ وہ ان تین

اوزان میں سے کسی ایک پر آ جائے (جیسا کہ آپ نے حذف و اثبات کی درجنوں مثالوں میں ملاحظہ بھی کیا) لیکن چند اشیاء ایسی ہیں جن کا حذف کرنا التباس کا موجب بنتا ہے اب اگر انہیں برقرار رکھیں تو تصغیر کا مقررہ وزن ٹوٹتا ہے اور وزن پر صیغے کو لائیں تو شدید التباس پیدا ہوتا ہے۔ اس دوراے پر کسے قائم رکھا جائے اور کسے چھوڑا جائے؟ اس کا فیصلہ کرتے ہوئے علمائے نحو نے دو امور کو ملحوظ رکھا۔ (۱) ایک تو عام نحوی اصول ہے کہ الالْتِبَاسُ مَحْظُورٌ (التباس ہر حال میں ممنوع ہے) اس لئے اس سے بچنے کو تو ہر حال میں مقدم رکھا جائے گا (۲) دوسرے یہ بھی کہ ان تمام مذکورہ صیغوں میں تصغیر کا وزن مکمل طور پر ختم نہیں ہوا، بلکہ حکماً وہ وزن ہر صیغے میں قائم ہے۔ مثلاً: حُنَيْفَسَاءُ میں حاء سے سین تک فُعَيْعِلٌ کا صیغہ، مُسَيْلَمُونٌ میں ميم سے دوسرے ميم تک بھی فُعَيْعِلٌ کا صیغہ، حُمَيْرَاءُ میں حاء سے راء تک فُعَيْلٌ کا صیغہ قائم ہے۔ وہ کذا فی جمیع صیغِ التَّصْغِيرِ۔ ان دو امور کو ملحوظ رکھتے ہوئے چند مخصوص مواقع پر علمائے نحو نے یہ قاعدہ مقرر کیا کہ سات قسم کی اشیاء ایسی ہیں جنہیں تصغیر بنانے کی خاطر حذف نہیں کیا جاتا۔

- (۱) تانے تانیث: جیسے: طَلْحَةَ، حَنْظَلَةَ سے طَلِيحَةَ، حَنْيِظَلَةَ. (۲) الف تانیث ممدودہ: جیسے: قُرَيْفَصَاءُ، حَمْرَاءُ سے قُرَيْفَصَاءُ، حُمَيْرَاءُ۔
- (۳) یانے نسبت: جیسے: عَبْقَرِيٌّ سے عَبْقَرِيٌّ۔

نوٹ: عبقری میں یانے مشددہ نسبت کی ہے اور عَبْقَرٌ عرب کے ایک جنگل کا نام ہے جس کے بارے میں عرب میں مشہور تھا کہ وہاں جنات کا بئیرا ہے۔ اور جس طرح ہم لوگ جنات میں مانوق العادت تو تیس تصور کرتے ہیں، عرب بھی انہیں مانوق الفطرت تو توں کا حامل سمجھتے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ اگر کوئی حد سے زیادہ سمجھدار، ذہین یا چالاک ہوتا تو اسے شیطن، جننی، یا عَبْقَرِيٌّ کہتے تھے۔ کیونکہ عبقری میں جنات ہی رہتے تھے۔ گویا عبقری جنات کا ہم معنی لفظ ہے جو مجازاً ذہین شخص پر بولا جاتا ہے فاحفظ! (۴) مضاف الیہ: جیسے عَبْد الرَّحْمَنِ سے غَبِيْدُ الرَّحْمَنِ۔

(۵) مرکب مزجی کا جزو ثانی: جیسے: بَعْلُکُ سے بُعْلِکُ۔ (۶) علامت تشبیہ: جیسے: مُکْرِمَانِ سے مُکْرِمَیْنِ سے مُکْرِیْمَانِ ' مُکْرِیْمَیْنِ۔ (۷) جمع سالم کی علامت: جیسے: مُفْلِحُونَ سے مُفْلِحِیْنِ سے مُفْلِحُونَ ' مُفْلِحِیْنِ۔

ترخیم تصغیر

تصغیر کی ایک قسم ترخیم تصغیر بھی ہے۔ جس کا بنیادی اصول یہ ہے کہ اسم مکبر میں سے تمام زوائد کو حذف کر کے اس کے حروفِ اصیلہ پر اس کی تصغیر بتائیں۔

ثلاثی کی تصغیر

چنانچہ اگر اسم ثلاثی ہو تو اس کے زوائد حذف کر کے اس کی تصغیر فُعِیْل کے وزن پر آئے گی۔ جیسے: مِعْطَفُ ' مُنْطَلِقُ ' اَسْعَدُ ' رَاشِدُ ' مَحْمُودٌ سے: عَطِیْفٌ ' طَلِیْقٌ ' سَعِیْدٌ ' رُشِیْدٌ ' حَمِیْدٌ۔

مؤنث کی تصغیر

اگر کسی مؤنث اسم کی تصغیر بنانی ہو ' خواہ وہ مؤنث بالتاء ہو ' خواہ مؤنث بالالف ہو ' خواہ بلا علامت تانیث ہو ' ترخیم تصغیر کی صورت میں اس کے آخر میں صرف تائیسے تانیث لگائی جائے گی۔ چنانچہ: حَبْلَى ' مُکْرِمَةٌ ' سَعَادٌ ' سَوْدَاءُ کی ترخیم تصغیر: حَبِیْلَةٌ ' کُرْیْمَةٌ ' سَعِیْدَةٌ ' سَوَیْدَةٌ آئے گی۔ ان تمام مؤنثات میں اگرچہ علامات تانیث مختلف ہیں اور پیچھے آپ ان علامات کی تصغیر کا طریقہ بھی پڑھ چکے ہیں اور یہ بھی پڑھ چکے ہیں کہ مؤنث اسماء میں کس طرح اصل علامت تانیث باقی رکھی جاتی ہے۔ لیکن ترخیم میں ایک ہی ضابطہ ہے کہ مؤنث اسم کسی بھی علامت تانیث کے ذریعے مؤنث ہوا ہو یا بھلے اس میں سرے سے کوئی علامت تانیث موجود ہی نہ ہو ہر صورت میں اس کی تصغیر بتاتے وقت اس کے آخر میں تائیسے تانیث لگائی جائے گی۔ انہی گذشتہ اسماء کی طرح اگر آپ نے کسی خاتون کا نام سعید یا سماء رکھا تو اس کی تصغیر بھی سَعِیْدَةٌ ' سَمِیَّةٌ آئے گی۔ اگرچہ مکبر میں کوئی علامت تانیث موجود نہیں ہے لیکن آپ نے یہ نام مؤنث کا رکھا ہے۔

مختص بالاناث صفات کی تصغیر

ہاں ایسی صفات جو مؤنثات ہی کے ساتھ مختص ہیں (جن صفات میں مذکر کا صیغہ سرے سے استعمال ہی نہیں ہوتا) جیسے: حائض، مریض، طالق، ناہڈ تو ان کی ترخیم تصغیر بناتے وقت تائے تانیث ان کے آخر میں نہیں لگائی جائے گی۔ (اسلئے کہ تائے تانیث کسی بھی صفت کو مذکر سے ممتاز اور جدا کرنے کیلئے ہوتی ہے جبکہ یہ صفات مذکر میں سرے سے ہوتی ہی نہیں اسلئے نہ تو اس تاء کی اسم مکبر میں ضرورت ہے، نہ ہی تصغیر کے ترخیمی صیغے میں)۔ چنانچہ مذکورہ بالا اسماء کی ترخیم تصغیر: جَوَيْضٌ، رُضِيعٌ، طَلِيْقٌ، نَهَيْدٌ آئے گی۔

بیوت: ناہڈ اس نوخیز دوشیزہ کو کہتے ہیں جس کے سینے میں ابھار آنا شروع ہوا ہو۔

مؤنث بلاعلامت اگر مذکر کا نام ہو

اگر ایسا مؤنث اسم، جس میں کسی قسم کی علامت تانیث موجود نہ ہو، کسی مذکر کا نام رکھا گیا ہو تو ترخیم تصغیر کے وقت اس کے آخر میں بھی تائے تانیث نہیں لگائی جائے گی (اس لئے کہ خود اس اسم میں بھی کوئی علامت تانیث موجود نہیں جس کی وجہ سے تاء لانے کی ضرورت ہوتی، پھر یہ اسم ایک مذکر کا نام بھی رکھ دیا گیا ہے جسے علامت تانیث کی حاجت نہیں ہے بلکہ علامت تانیث کا آنا اس مسمیٰ کی تذکیر کے منافی بھی ہے)۔ مثلاً: آپ نے کسی مذکر کا نام سَمَاءٌ، عَرُوبٌ رکھا ہو تو ترخیم تصغیر کی صورت میں ان دونوں اسماء کو سُمَيٌّ، عَرِيْبٌ بنا دیا جائے گا۔

مؤنث بالعلامة اگر مذکر کا نام ہو

اور اگر کوئی ایسا اسم مؤنث، کسی مذکر کا نام رکھ دیا جائے جس میں مؤنث کی کوئی علامت بھی پائی جاتی ہے تو ترخیم تصغیر کی صورت میں اس اسم میں سے وہ علامت تانیث حذف کر دی جائے گی۔ فرض کریں کہ آپ نے مُكْرِمَةٌ، صَحْرَاءٌ، فَاطِمَةٌ لڑکوں کے نام رکھے ہیں تو ترخیم تصغیر کرتے ہوئے انہیں: مُكْرِيْمٌ، صَحِيْرٌ، فَطِيْمٌ کہا جائے گا۔ اور ان کی تائے تانیث

اس وجہ سے حذف کر دی جائے گی کہ یہ اسماء اگرچہ مؤنث بھی ہیں اور ان سب میں علامات تانیث بھی موجود ہیں، لیکن چونکہ ان تمام اسماء کے مستثنیٰ مذکر ہیں اس لئے ان کی تذکیر کے پیش نظر ترخیم تصغیر کے وقت علامت تانیث کو حذف کر دیا جائے گا۔ (کیونکہ تصغیر میں اصل مقصود مستثنیٰ اور مدلول ہوتا ہے نہ کہ اسم)۔

اگر مذکر کا نام تصغیر بنانے کے بعد رکھیں

ہاں اگر تصغیر پہلے بنائی گئی ہو اور مذکر کا نام تصغیر بنانے کے بعد رکھا جائے تو چونکہ مذکر کا نام نہ ہونے کی صورت میں ترخیم تصغیر بنانے کے وقت ہر علامت تانیث کے عوض صفر کے آخر میں تانیث کا اظہار ضروری ہے، اس لئے ایسے اسم کے آخر میں پہلے تصغیر بناتے وقت تاء آپکی ہوگی۔ پھر بعد میں جب وہ اسم کسی مذکر کا نام رکھیں گے تو اس تاء کو مذکر کے نام میں بھی (طلحة، معاویہ، قتادہ کی طرح) برقرار رکھنا ہوگا۔ جیسے: صحراء کی ترخیم تصغیر پیچھے آپ پڑھ چکے ہیں صحیرۃ آتی ہے۔ اب صحیرۃ بنانے کے بعد اگر آپ اسے کسی لڑکے کا نام رکھنا چاہیں تو اب اس سے تاء کو حذف نہیں کریں گے بلکہ اس مذکر کا نام صحیرۃ ہی رکھیں گے۔

اگر اسم رباعی ہو

تو اس سے تمام زوائد کو حذف کر کے ترخیم تصغیر فعیعل کے وزن پر لائیں گے۔ جیسے: قرطاس، عصفور، قنديل کی ترخیم تصغیر: قریطس، عصفیر، قنیدل آئے گی (حالانکہ اصل تصغیر میں انکے آخر سے قبل باء آئی تھی)۔

حذف زوائد اور ترخیم تصغیر میں فرق

یہاں ہو سکتا ہے آپ کو یہ شبہ ہو رہا ہو کہ شروع میں آپ نے تصغیر کے قواعد میں بہت سی اقسام اسماء میں حروف زائدہ کو حذف کرنے کے قواعد پڑھے تھے، یہ ترخیم بھی حذف زوائد کے انہی ضوابط کا حصہ ہو یا وہ حذف بھی ترخیم کے ذیل میں آتا ہے۔

یاد رکھیں کہ حذفِ زوائد اور چیز ہے اور ترخیم اور چیز ہے۔ ترخیم میں ہم ان حروفِ زائدہ کو بھی حذف کرتے ہیں جو کسی اسم کو تصغیر کے تین بنیادی صیغوں پر ڈھالنے میں رکاوٹ ڈالتے ہیں (جیسے: مُنْطَلِقُ کانون اور مُسْتَخْرَجُ کی سین اور تاء) جبکہ ان کے علاوہ بھی جتنے زوائد ہوں، سبھی کو حذف کرتے ہیں۔ جبکہ سابقہ قوانین تصغیر میں آپ نے جن زوائد کو حذف کیا وہ صرف ایسے حروفِ زائدہ تھے جن کے ہوتے ہوئے وہ اسم تصغیر کے تین بنیادی صیغوں پر نہیں ڈھالا جاسکتا تھا۔ ان حروف کا حذف تصغیر کے لئے تھا، ترخیم کے لئے نہیں تھا۔ جبکہ ترخیم کے لئے تمام زوائد بلا استثناء حذف کر دیئے جاتے ہیں۔ اس لئے مستخرج سے سین اور تاء کے حذف کو حذفِ برائے تصغیر تو کہا جائے گا کیونکہ ان دونوں زائدہ حروف کے ہوتے ہوئے ہم اس اسم کو فَعِيلُ کے وزن پر نہیں لاسکتے۔ لیکن اسے ہم ترخیم تصغیر نہیں کہیں گے۔ اسی طرح سَفْرُجُلُ سے حرفِ خاَمَس کے حذف کو اور مُتَدَخْرَجُ سے تائے زائدہ اور میمِ زائدہ کے حذف کو حذفِ برائے تصغیر کہیں گے، برائے ترخیم نہیں کہیں گے کیونکہ یہ حذف ان اسماء کو فَعِيلُ کے وزن پر لانے کے لئے ضروری ہے۔ انہیں حذف کر کے ہم سَفِيرُجُ اور ذَخِيرُجُ کہہ سکتے ہیں۔

اسی طرح کسی ثلاثی اسم میں اگر دو یا دو سے زیادہ حروفِ زائدہ موجود ہوں۔ جیسے: مُنْطَلِقُ، مُسْتَخْرَجُ تو ان میں سے زوائد کو حذف کر کے فَعِيلُ کے وزن پر مُنْطَلِقُ (حذفِ نون سے) اور مُخَيْرُجُ (حذفِ سین و تاء سے) محض تصغیر بنے گی، اسے ہم ترخیم نہیں کہیں گے کیونکہ ان صیغوں میں صرف وہ حروفِ زائدہ حذف کئے گئے ہیں جو اسم کو فَعِيلُ کے وزن پر لانے میں رکاوٹ بن رہے تھے اور محض ایسے حروف کا حذف تصغیر کی ضرورت ہے نہ کہ ترخیم کی۔ چنانچہ آپ دیکھ رہے ہیں کہ ان دونوں تصغیروں میں میمِ زائدہ موجود ہے۔ جبکہ اگر ہم انہی دونوں اسماء کی ترخیم تصغیر کرنا چاہیں تو پھر اس میمِ زائدہ کو بھی حذف کر کے۔ طَلِيقُ، خُرُوجُ کہیں گے۔

اس بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ اسم میں جو زائدہ حروف ہوتے ہیں وہ دو قسم کے ہیں (۱) ایک وہ جن کا تصغیر

بناتے وقت باقی رکھنا جائز نہیں ہوتا۔ کیونکہ اگر وہ باقی رہیں تو ان اسماء کی تصغیر ہی نہیں بن سکتی۔ جیسے منطلق کانون اور مستخرج کی سین اور تاء۔ (۲) جبکہ بعض حروف زائدہ ایسے ہوتے ہیں جن کا تصغیر میں باقی رکھنا جائز ہوتا ہے۔ جیسے انہی دونوں اسماء میں میم زائدہ جو تصغیر میں باقی ہے۔ ترخیم کا تعلق اس دوسری قسم سے ہے کہ یہ ان زائدہ حروف کو بھی اڑا دیتی ہے جنہیں تصغیر میں باقی رکھنا جائز ہوتا ہے۔ جیسے مطبق اور طلیق سے واضح ہو چکا ہے۔

شذوذ: اسم مبنی کی تصغیر

شروع میں یہ بتلایا جا چکا ہے کہ تصغیر کا تعلق اسم معرب سے ہے، اسم مبنی میں تصغیر کا عمل جاری نہیں ہوتا لیکن اہل عرب نے شاذ طور پر دو قسم کے مبنی اسماء میں بھی تصغیر کا عمل محدود سطح پر جاری کیا ہے۔ اسم اشارہ اور اسم موصول میں۔

اسمائے اشارہ کی تصغیر

اسمائے اشارہ میں سے صرف پانچ اسماء کی تصغیر منقول ہے۔ چنانچہ (۱) ہذا کی تصغیر ہذّیاً (۲) ذاک کی تصغیر ذیّاک (اور اگر لام بعد کے ساتھ ذلک ہو تو اس کی تصغیر ذیّالک) (۳) ہا کی تصغیر تیّاک (ذیّا کاشی ذیّان اور تیّا کاشی تیّان بھی استعمال ہوتا ہے) (۴) اولاء (جو اہل حجاز کے ہاں اسم اشارہ کی جمع میں استعمال ہوتا ہے) کی تصغیر اولیّاء اور (۵) اولی (جو بنو تمیم کے ہاں اولاء کی جگہ اور اسی کے ہم معنی استعمال ہوتا ہے) کی تصغیر اولیّا استعمال ہوئی ہے۔ رؤ بہ شاعر کہتا ہے:

أَوْتَخَلْفِي بِرَبِّكَ الْعَلْبِي

أَبِي أَبُو ذِيّآ لِكِ الصَّبِيّ!؟

(ترجمہ: یا تم اپنے عظیم القدر رب کی قسم کھاتی ہو کہ میں اس چھوٹے سے بچے کا باپ ہوں؟) اس شعر میں ذیّآ لک اسم اشارہ ذلک کی تصغیر کرتے ہوئے استعمال ہوا ہے اور چونکہ شاعر ایک عورت کو مخاطب بنا رہا ہے اسلئے حرف خطاب کو تانیث کی مناسبت سے کسرہ کے ساتھ استعمال کیا گیا ہے۔

فانہم !

اسم موصول کی تصغیر

اسمائے موصولہ میں سے بھی صرف چند اسماء کی تصغیر مستعمل ہے (۱) اَلَّذِي کی تصغیر اَلَّذِيَّا (۲) اَلَّتِي کی تصغیر اَلَّتِيَّا (۳) ان کے ثنی کی تصغیر اَلَّذِيَّانِ اور اَلَّتِيَّانِ (۴) جمع مذکر کی حالت رفع میں تصغیر اَلَّذِيُّونَ اور حالت نصب وجر میں تصغیر اَلَّذِيَّيْنِ (۵) اَلَّتِيَّا کی جمع کی تصغیر اَلَّتِيَّاتِ مستعمل ہے۔

نوٹ: اسم اشارہ اور اسم موصول میں دو امور خاص طور پر آپ نے ملاحظہ کئے ہونگے کہ کہنے کو تو اہل عرب نے ان اسماء کی تصغیر بنائی ہے ، مگر (۱) نہ تو ان میں تصغیر کا یہ قاعدہ ملحوظ رکھا گیا ہے کہ اسم کے پہلے حرف کو ضمہ اور دوسرے کو فتح دیکر تیسری جگہ یائے تصغیر لائی جائے (۲) اور نہ ہی ان صیغوں میں سے کوئی ایک تصغیر کے بنیادی صیغوں (فُعَيْلٌ ، فُعَيْعِلٌ ، فُعَيْعِلٌ) کے وزن پر ہے۔

یہاں پر اہل عرب نے تمام اسماء پر ایک یائے مشددہ کے اضافے کو ہی تصغیر کیلئے کافی قرار دیا ہے اور چونکہ یہ تمام صیغے شاذ ہیں اسلئے اگر ان کی تشکیل کا طریقہ کار بھی شاذ ٹھہرے تو اس میں کوئی بہت زیادہ مضائقہ نہیں۔ اہل منطق فرماتے ہیں کہ زید کا ہنبنانا محال ہے لیکن اگر اسے گدھا فرض کر لیا جائے تو اس کا ہنبنانا محال نہیں رہتا !!

شاذ تصغیریں

سب سے آخر میں چند شاذ تصغیروں سے آپ کو متعارف کراتے ہیں جو ان تمام قواعد سے ہٹ کر اہل عرب نے استعمال کی ہیں۔ یہاں جو تصغیر اہل عرب نے قانون کے خلاف استعمال کی ہے وہی استعمال کی جائے گی ، اسکے مقابلے میں قاعدے اور قانون کو ترک کیا جائے گا۔ لیکن اس استعمال کو انہی مخصوص الفاظ تک محدود رکھا جائے گا ، ان پر قیاس کر کے کسی دوسرے لفظ کو ان اوزان پر مصغر نہیں بنایا جائے گا۔ فانہا شواذ ، تحفظ ولا يقاس عليها .

نیمہ مکبر مصغر

- (۱) عِشَاءٌ عُشْيَانٌ
 (۲) عَشِيَّةٌ عُشْيِيَّةٌ
 (۳) عَشِيٌّ عُشْيَانَانٌ
 (۴) لَيْلَةٌ لَيْلِيَّةٌ / لَيْلَةٌ (بھی جو قاعدہ کے موافق ہے)۔
 (۵) إِنْسَانٌ إِنْسِيَانٌ (وَاجْمَعُ الْعَرَبُ عَلَى ذَلِكَ)
 (۶) بَيْنٌ بَيْنِيْنٌ (وَهُوَ أَيْضًا مُجْمَعٌ عَلَيْهِ)
 (۷) رَجُلٌ رُؤُجُلٌ / رُجَيْلٌ (بھی جو موافق قیاس ہے)
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ وَهُوَ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ.

تقریظ: صاحب الفضیلة شیخ الحدیث مولانا حمد اللہ، حفظہ اللہ

دارالعلوم مظہر العلوم، داجی، صوابی

الحمد لله الذي صغر جسم العوضه و كبر جسم القيل و جعل الانساب للتعرف
لا للتكبر و التفضيل ، والصلوة والسلام على من بين ان القرب الى الله تعالى
بالحسب لا بالنسب : ان اكرمكم عند الله اتقاكم ، و على آله واصحابه الذين هم
سجود الاقتداء و الاهتداء في الدين وهم المضافون الى النبي عليه السلام الكريم
النبيل ، اما بعد : فاني طالعت الرسائل المؤلفه للفاضل مولانا ارشد حسن ثاقب
في الاضافه و النسبة و التصغير من مواضع شتى . فما وجدت فيها شيئاً
امراً ولا شيئاً نكراً ، بل فيها دقائق و حقائق لا توجد في الكتب المتداوله في

الصرف و النحو ، فيعلم ان الفاضل المؤلف طالع لذلك كتباً غير متداوله

فأخرج من بحار العلم الدرر الفريده المفيدة للمعلم و المتعلم تقبل الله تعالى
سعى المؤلف الفاضل و جزاه الله في الدارين جزاء حسناً و جعلها صدقة جارية
و جعلها مقبولة بين اهل العلم . آمين آمين لا أرضى بواحدة ، حتى اضم اليها ألف
آمين .

وأنا العبد الفقير الى رحمة الله الاكبر حمد الله المظاهري الحنفى القادري

النقشبندى الداجوى ، خادم علم الحديث الشريف و القرآن الكريم في دارالعلوم

مظہر العلوم من مضافات المر دان و الصوابى ، من تلامذة مولانا زكريا المرحوم

شيخ الحديث في مظاہر العلوم سہارنپور ، الہند . بقلمہ ، بتاريخ ربيع اربع عشر من

ذی الحجہ (۱۲۲۹ ھ) بقلمہ .

تقریظ

شیخ الحدیث حضرت مولانا حمد اللہ صاحب دامت برکاتہم
(فاضل مظاہر العلوم سہارنپور، تلمیذ رشید حضرت شیخ
الحدیث، مولانا محمد زکریا المهاجر المدنی رحمۃ اللہ علیہ)۔

تمام تعریفوں کی حقدار وہ ذات والاصفات ہے جس نے مچھر کے جسم کو چھوٹا اور ہاتھی کے جسم کو بڑا
بنایا۔ اور جس نے انسباب کو تعارف کے لئے بنایا، تکبر اور افضلیت کے لئے نہیں بنایا۔

اور درود و سلام ہوں اس ہستی پر جس نے یہ حقیقت آشکارا فرمائی کہ تقرب الی اللہ حسب
سے حاصل ہوتا ہے نسب سے نہیں: ان اکرمکم عند اللہ اتقاکم۔ اور ان کی آل اور

اصحاب پر بھی جو دین میں احمداء و ائدء کیلئے آسمانی کواکب کا درجہ رکھتے ہیں اور جو حضرت
نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی ذات گرامی سے مشرف بہ نسب ہیں اما بعد:

میں نے مولانا ارشد حسن ناقد کے اضافت، تصغیر اور نسبت

کے موضوعات پر تحریر کردہ رسائل کا جتہ جتہ مقرر مقامات سے مطالعہ کیا اور ان میں کوئی بات
خلاف حقیقت یا اجنبی نہیں پائی۔ بلکہ ان میں علوم و معارف کے وہ دقائق و حقائق جمع کئے ہیں جو

صرف و نحو کی متداول کتب میں نہیں ملتے۔ جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ فاضل مؤلف نے ان
رسائل کی تالیف و تدوین کیلئے غیر متداول کتب کا مطالعہ کر کے علوم کے سمندر سے اساتذہ
اور طلبہ کے لئے دقائق و معارف کے موتی اکٹھے کئے ہیں۔

اللہ تعالیٰ مؤلف کو دارین میں جزائے خیر عطا فرمائیں ان کی سعی کو قبول فرمائیں اور اس سلسلہ تالیف
لیف کو صدقہ جاریہ بنائیں اور اہل علم کے درمیان اسے قبولیت سے نوازیں۔ آمین، آمین۔

میں ایک بار آمین کہہ کر مطمئن نہیں ہو پارہا، اس لئے اس پر ہزار آمین کا اضافہ کر رہا ہوں۔

خدائے عظیم و برتر کی رحمت و عنایت کا محتاج بندہ ناچیز حمد اللہ مظاہری، حنفی، قادری، نقشبندی، داجوی۔ خادم علوم قرآن و حدیث، دارالعلوم مظہر العلوم (ضلع صوابی) و تلمیذ حضرت شیخ الحدیث مولانا محمد زکریا رحمۃ اللہ علیہ، شیخ الحدیث مظاہر العلوم، سہارن پور (ہندوستان)۔ اپنے قلم سے چودہ ذی الحجہ ۱۴۲۹ھ (کولکھا)۔

علامہ ارشد حسن ثاقب کی مزید تالیفات

کتاب المؤمن: اس کتاب میں علامہ ارشد حسن ثاقب نے عربی زبان میں استعمال ہونے والے اسم مؤنث پر قلم اٹھایا ہے اور ایسے ایسے مباحث کے دربار کتاب کے کورے میں بند کر دیئے ہیں کہ پڑھنے والا ایک بار عرش عرش کرائیگا ہے۔ یہ کتاب دو ابواب پر مشتمل ہے۔ پہلے باب میں تائیف اور مؤنث کے بارے میں مختلف اور متنوع عنوانات کے تحت علمی مباحث درج ہیں۔ جبکہ دوسرا باب مؤنثات کی ایک طویل ابجدی فہرست پر مشتمل ہے۔ جس میں علامہ موصوف نے عربی زبان کے ایسے مؤنث اسماء کو جمع کرنے کی کوشش کی ہے جن میں۔ (۱) یا تو مؤنث ہونے کی ظاہری علامات کوئی نہیں (۲) یا علامت موجود ہے مگر وہ صرف مؤنث نہیں بلکہ مذکر مؤنث میں مشترک ہے (۳) یا علامت نہ ہوتے ہوئے مشترک ہے یا علامت ہوتے ہوئے بھی وہ مذکر ہے، چونکہ یہ معلومات لغت کی کتب میں الفبا کی ترتیب سے بکھری ہوئی ہیں اور غوی کتب تو صرف فن تعارف کر کے مؤنث سماعی سے فارغ ہو جاتی ہیں۔ اب ہر لفظ کے بارے میں معلوم کرنا کہ وہ مذکر یا مؤنث ہے یا مشترک؟ یہ ایک حاصل مشکل کام ہوتا ہے۔ علامہ صاحب نے تفحص واستقراء سے ایک طویل 'کارآمد اور مفید فہرست طلبہ اور علماء کے لئے اس کتاب میں مہیا کر دی ہے۔ ہر ظالم کی لائبریری بالخصوص ہر غوی مدرس کے پاس اس کتاب کا موجود ہونا نہایت ضروری اور بہت کارآمد ہے!!

ثانی اثنین: کئی آیات قرآنی، 'حدیث نبوی' و 'قائع تاریخی اور حقائق کوئی کا اعداد کے ساتھ ایک تعلق ہوتا ہے۔ اس دلچسپ عددی نسبت کو ملحوظ رکھتے ہوئے علامہ ارشد حسن ثاقب نے اظہار کی ترتیب سے آیات اور وقائع و حقائق کا ایک دلکش گنجینہ مرتب کرنا کارادہ کیا۔ اس سلسلہ کی پہلی کروی 'ثانی اثنین' ہے۔ جس میں صرف ان قرآنی آیات کا استغناء کیا گیا ہے جن میں 'دود' کے حوالے سے واقعات یا احکام بیان کئے گئے ہیں۔ یہ اس سلسلہ کی پہلی تالیف ہے جبکہ 'دود' کے حوالے سے احادیث 'آثار' و 'قائع اور حقائق کوئی کے ابواب پر مشتمل دوسرا حصہ زیر تالیف ہے۔ ازاں بعد مؤلف مذکور تین تین اور اسی طرح دس تک کے اعداد کے حوالے سے مزید دلچسپ حقائق کو تالیف کی ایک ہی لڑی میں پرو کر علماء و محققین کے لئے نثر معلومات کا ایک بے بہا خزانہ مجتمع کرنے کا عزم کئے ہوئے ہیں۔

ثانی اثنین میں تمام متعلقہ آیات کو چند بڑے اور پھر ذیلی عنوانات میں منقسم کر کے ذکر کیا گیا ہے۔ اور عام قاری کی معلومات اور طلبہ کی دلچسپی کے لئے نہایت خوبصورت تفسیری دقائے کو بھی موضوع بحث بنایا ہے۔



بسمه الكريم
انما انا قاسم والله يعطي
او دفتر منورہ عربیہ بطور العام رجسٹرڈ
دائمی تحصیل صوابی ضلع برہان پور
سٹیشن

الحمد لله انوارہ صغیر جم البعوضہ وکرمج السیل
وصول لا فساد البشایف لا سکر والفقید والواوہ
والسلام علی من یرسل الالباقی بالحب لا
لا بالاشب ان الکریم عندنا انکم وعلی آله واصحابہ
الذین یمضون الاضیاء ولا یستأذون الیرین انفسا فانی
الی اللقی عینہ اسلام الکریم انیل اما بعد فانی
قرطالعت الرسال الی الخولتہ ففاضل ویدنا ابرشد
جسٹ ناسیب فی الاضیاء فانسبہ وانسعیسری
واضیہ نسیخ فواجوبت فیما شیئا اراوا لشیئا
مکرا۔ بل فیما دقین وفاق کج لا کرید فی الکتف
المندالایة فالسرف والیو فیستعم الی انفس الیون
فالیہ نذوک کتبا فیلوتکملو لایة فافزایة من باراسم

الدر الزیورۃ اعیندہ لعمم طاعتم فیعلی اللہ
تالی سسی الخولتہ الفاضل ورجوا الی الی الی الی
جم احسن او قبلها مسرتہ جاریرہ وجعلها منیرہ لیس
اعلی العلم کرمجی ائین لادری لواجبہ بدقی انم
الہما الی آئی دانا البعوضہ لادری لواجبہ الی الی الی الی
مدالسا لعمم فاضل الخولتہ لادری لواجبہ الی الی الی الی
البروی فاضل علم الخولتہ لادری لواجبہ الی الی الی الی
فی دارالعلوم لخط العلم من مناسبات الخولتہ لادری الی
من تلایفہ ولین ذکر الایام جم الخولتہ فی ضمیمہ
علوم سعنا لادری لواجبہ لادری لواجبہ الی الی الی الی
بیکہ۔ بتاویرہ۔ لادری لادری لادری۔ بیکہ۔



کتاب الاعراب ترکیب کے موضوع اپنی نوعیت کی پہلی اور منفرد کتاب! (۱) اردو کی بجائے عربی میں ترکیب اور وہ بھی اتنی آسان کہ کم سے کم علمی استعداد کا ظاہر بھی آسانی سے کیج سکے۔ اور اتنی مفید کہ ایک باب کی ترکیب مکمل ہونے پر ظاہر فر فر عربی بولنے لگ جائے۔ (۲) ہر موضوع کے حوالے سے نہایت علمی و تحقیقی اسماٹ جو عام متداول کتب میں دستیاب نہیں۔ (۳) جملہ کی ترکیب میں ہر لفظ کی مکمل تفسیح کہ وہ معرب ہے یا تہنی؟ معرب ہے تو اس کا عرب کیسے آتا ہے؟ اور تہنی ہے تو کس چیز پر تہنی ہے؟ پھر وہ عامل ہے یا غیر عامل؟ عامل ہے تو اس کا عمل کیا ہے؟ غرض عربی میں ہر لفظ پر ہر ترکیب میں اتنی فنی بحث کہ نحو ہیٹ کیلئے ظاہر علم کی مٹھی میں آ جائے اور عربی زبان بولنا مادی زبان کی طرح آسان ہو جائے۔

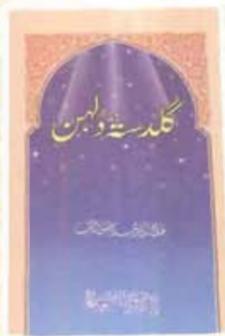
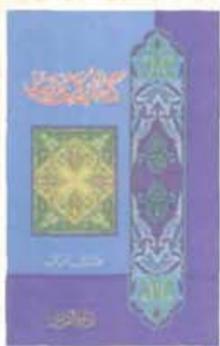
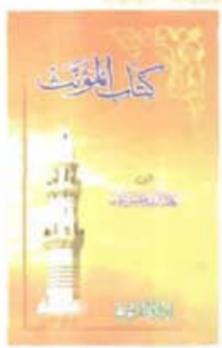
گلدستہ دلمن خواتین اور مسلمان بچیوں کی دینی تربیت، گھر بیٹوں کی کو اسلامی تعلیمات کی روشنی میں سنوارنے، خاندانی نظام کو مضبوط کرنے اور دنیا و آخرت کی سعادتوں کی رہنمائی کے لئے ایک زندہ و جاوید تصنیف! مسلمان بچی کے لئے ایک خوبصورت اور مفید ترین تحفہ!

ستون درسا درجہ متوسط کے طلبہ کو ابتدائی عربی پڑھانے کے لئے 60 اسباق پر مشتمل یہ کتاب تین سو سے زائد اسما اور درجنوں افعال و حروف کا نہ صرف ذخیرہ الفاظ مہیا کرتی ہے، بلکہ مرکب اضافی، توصلی، جار مجرور، جملہ اسمیہ، اور جملہ فعلیہ کی بے شمار عملی مشقوں پر مشتمل ہے۔

مانہ درس درجہ اولی کے طلبہ کو عربی سکھانے کیلئے ایک گراں مایہ درسی کتاب اس کتاب کے پڑھنے کے بعد طلبہ علم کی نہ صرف روزمرہ کی عربی بول چال سو فیصد درست ہو جاتی ہے بلکہ آگے چل کر عربی کتب سے براہ راست استفادہ کئی گنا آسان ہو جاتا ہے۔

موطأ الامام محمد امام محمد بن الحسن الشیبانی قرن اول کے مایہ ناز محدثین اور ممتاز فقہاء میں شمار ہوتے ہیں۔ موطأ امام مالک کی روایت و طرق سے ہوئی ہے جن میں سے ایک روایت امام محمد کی ہے۔ امام محمد نے اپنی روایت میں دو باتوں کا مزید التزام یہ فرمایا ہے کہ ایک تو ہر موضوع پر فقہ حنفی اور بالخصوص امام اعظم کی فقہی رائے نقل کی ہے (جو نوے فیصد سے زیادہ احادیث و روایات موطأ کے موافق ہیں) اور دوسرے اپنے موقف پر مستند روایات بھی سند متصل کے ساتھ روایت کر کے انہیں موطأ کی زینت بنایا ہے۔ اپنی انسانی روایات کی وجہ سے ان سے روایت فرمودہ موطأ مالک کو موطأ امام محمد کا نام دیا جاتا ہے۔ بازار میں چند تراجم موطأ کے موجود ہیں۔ لیکن ان میں انطاکی بھر مار کے علاوہ کئی فقہی مسائل میں بہت زیادہ ابہام اور انغلاق پایا جاتا ہے اور کئی جگہ تو شرعی اصطلاحات کا لفظی ترجمہ کر کے معانی کو اصل مقصود سے کوسوں دور کر دیا گیا ہے۔ علامہ ارشد حسن ثاقب نے نہایت سلیس، سہل، باعبارہ ترجمہ ہی نہیں کیا بلکہ شرعی و فقہی مصطلحات کی توضیح بھی ساتھ ساتھ کر دی ہے جس کی بدولت ادنیٰ مہارت رکھنے والا ظاہر علم اور عام قاری بھی اس کتاب سے اب پورا پورا استفادہ کر سکتا ہے۔

علامہ رشید حسن ثاقب کی تالیفات



ادارۃ القلم
لاہور

0333/0323-4313162, 0333-4040432